



# Mutiara•buletin

FREE



June 2012: Issue 2/06

Edisi Bahasa Inggeris, Tamil dan Cina

## ‘The Star’ accused of re-writing history

Pix by **Chan Lilian**

MAINSTREAM media, The Star has been chided for re-writing history with regards to hill development projects. Chief Minister Lim Guan Eng issued a press statement to set the record straight following what he described as ‘The Star’s dishonest efforts to rewrite history’.

Star has developed a persistent blind spot by insisting that the previous BN Government did no wrong whilst the present PR State Government must shoulder the entire blame for inheriting all the hill projects above 250 feet approved by the previous BN Government. The Penang State Government has to put the record straight from this dishonest attempt to rewrite history.

In his statement, CM Lim said “In its enthusiasm to lynch Penang PR State Government, Star has ignored the fact that Penang PR State Government did not approve any development projects above 250 feet. At the same time, the MCA-owned paper makes the startling claim that there are PR or DAP assemblymen who agree with the Star that the hills in Penang are dying under PR’s stewardship. Nothing can be further from the truth!”

The present PR State Government has imposed stringent guidelines on hill projects approved by the previous State Government that have been worked out by a newly set-up independent professional committee, headed by Oxford geotechnical engineer Dr. Gue See Saw and two other members from The Institute of Engineers Malaysia and Perbadanan Akitek Malaysia. Whilst these new hill-slope guidelines have caused unhappiness



**Oxford geotechnical engineer Dr. Gue See Saw**



**A file photo dated August 2011. CM Lim, Exco Member Lim Hock Seng (second from left) and members of the Penang Hillside Geo-Technical Advisory Panel**

amongst developers about the legality of implementing these technical guidelines retrospectively, the State Government is determined to compel compliance. And yet the Star and its BN accomplices continue to tag on Penang PR State Government as pro-developer and even claim that there is a gag order imposed by the State Government and MPPP on those who wish to speak out on hill projects.

CM Lim pointed out, “This is untrue. There is no gag order imposed by the State Government on any assemblyman. I have checked with MPPP President Ar Patahiyah binti Ismail and she has also confirmed

that no gag order was imposed except stating the reminder by the Appeals Board and the courts not to publicly discuss cases that are being heard because they are subjudice. Even MPPP Councillor Lim Mah Hui has confirmed that there was no gag order imposed on him.”

Although there is no need to respond to personalities with a partisan political background quoted in The Star, CM Lim made reference to the suggestion made by an individual named George Aeria. He is a resident who claimed to have supported Pakatan Raykat in 2008 general elections. George had urged the PR State Government to cancel all hill projects approved previously by BN State Government.

“The Penang State Government does not deny there are problems caused to residents by hill development projects approved by the previous administration. But much as the State Government wishes to make these problems disappear by cancelling all the hill projects approved by the previous BN Government, that solution is not feasible. To cancel these projects would require huge compensations to be paid out to the developers, a sum that neither MPPP nor State Government can afford,” CM Lim explained.

As an estimate to the possible compensatory costs involved, Boustead

• **TURN TO PAGE 14**





Chief Minister Lim Guan Eng signing the Penang Declaration while H.E. Mr. Abhisit and Deputy CM I, Datuk Mansor Othman waiting to sign the joint declaration.

Story and pix by **Chan Lilian**

THE Inaugural Conference of the ASEAN Coalition for Clean Governance held on 25 June 2012 welcomed several speakers and participants from around the region like Dato' Ambiga Sreenevasan, Co-Chairperson of Bersih Steering Committee, Prof. Anwar Nasution of Indonesia, Mdm Risa Hontiveros of the Philippines, Dr Sherry Tao Kong of China, Dato' Paul Low, President of Transparency International Malaysia, His Excellency Mr. Abhisit Vejjajiva MP, Opposition Leader of Thailand and was the Prime Minister of Thailand from 2008 to 2011 and others.

The keynote address delivered by H.E. Abhisit drew a large dinner crowd. All were eager to know 'What enables clean governance in democracies?' Moderated by Penang Deputy Chief Minister I, Datuk Dr Mansor Othman, the participants asked several questions pertaining to corruption, democracy and governance.

Abhisit who was the Prime Minister of Thailand shared, "For me coming from Thailand, we have had a long experience of struggling with the process of both democratisation and the fight against corruption to achieve clean governance."

"I have certainly lost count of the number of coups d'etat we had in the country. The reason for the coups d'etat is too much of corruption. That's why throughout my political career, I am very determined that the parliamentary system becomes successful in Thailand as a kind of immunity against these kinds of extra constitutional changes. And to achieve that we really have to work on achieving clean governance," Abhisit

# Penang champion of clean governance

added.

He was aware that the Penang State Government had taken many significant steps to fight corruption and for good governance. These measures have received good results.

Abhisit also shared some thoughts relevant in the fight on corruption.

He said, "First of all, corruption itself is going through a kind of evolution. Corruption today is quite different from a decade or two ago. Corruption has become much more sophisticated. For example, policies are designed in such a way that the people who implement those policies benefit, more than the other people. The people who are involved in corruption often move a step further to find loopholes. There is no way we can rest on our laurels and we must be acutely aware that there is this threat which is always going to be there."

"Secondly, to be successful in the fight against corruption, we must have full disclosure of everything. People who are engaged in corrupt practices are afraid of the light, of transparency and of people knowing what's going on. That's why we need to have a number of measures to put in place to make sure the people know what is going on - as far as the business of government is concerned," Abhisit continued.

Some suggestions from Abhisit included information posted on government websites to inform the public, allowing people to lodge complaints, free press which is an important watchdog as



His Excellency Mr. Abhisit Vejjajiva



it can expose irregularities and proper documentation to ensure transparency.

One significant step taken by his government was to invite and engage the private sector because there are several parties involved in corruption - politicians, bureaucrats and the private sector.

He ended by saying, "Despite the good intentions and political will, in the end the fight against corruption can only be successful if the people want it to be so. We have to instil zero tolerance for corruption. Many people have turned a blind eye and they do not want to know about it because they feel the economy is doing well. However, this cannot be sustained in the long run. That's why we need to instil the right values amongst young people and the public so they feel it is their duty to fight against corruption. We are fighting a

problem as old as mankind, as greed has existed from the beginning of time. It is not easy and is a long and difficult fight that we must win in the end.

"Earlier, Chief Minister Lim Guan Eng who is the Chairman of Penang Institute welcomed all the speakers and participants. In his welcoming speech, he told the participants, "Penang State Government has been a champion of clean governance through its strong advocacy of transparency and accountability. Since assuming power in 2008, we have passed the Freedom of Information Enactment, publicly declared the assets of the entire State Exco including the Chief Minister. We have also implemented an open competitive tender system. We are also seeking to empower the people by passing the Local Government Elections Enactment, as we believe in participatory governance."

He hoped the ASEAN Coalition for Clean Governance will be the beginning of a new era of like-minded nations and national leaders committed towards integrity in leadership and the fight against the scourge of corruption.





# Media feted to durians by MPPP

PENANG Municipal Council (MPPP) has a fruit orchard at the Youth Park and recently treated Penang media members to a durian party. Rambutans, durians, mangosteens and steamed glutinous rice with coconut milk were part of the delicious spread.

Exco Member Chow Kon Yeow, MPPP Chief Hajjah Patahiyah and department heads of MPPP were the hosts of the durian party held on 22 June 2012.



MPPP Chief Hajjah Patahiyah Ismail (right) with MPPP department heads and a Councillor.



Press members looking at the delicious durians and rambutans.

## MPPP workers touched with Councillors' thoughtfulness

Story and pix by **Chan Lilian**

THE contributions of the drain cleaners, road sweepers and other MPPP workers who labour and toil every day to keep our island cleaner, greener, healthier and safer sometimes went unseen, unheard and unappreciated.

However, MPPP Councillors headed by Ong Ah Teong organised a 'Durian Party' on 4 July, 2012 for these unsung heroes to show that they care, appreciate and want to reward and motivate these groups of workers.

1,800 durians, basket-full of cempedaks (like jackfruit), mangosteens and rambutans costing about RM11,000 were contributed by the Councillors for the feast. The workers were happy to be able to feast on well-known durians like Musang King, Udang Merah, Hor Lor and other delicious durians specially selected from Balik Pulau. Some workers also packed a few fruits home for their family members.

"We want to celebrate the contributions of the workers. Before, these

people had not been treated to durian feasts. This durian party held for the third time, is to appreciate and to motivate them for their hard work and dedication to their job. Previously, there was a huge gap between Councillors and these workers but when Pakatan Rakyat took over the administration of Penang State Government, the Councillors have made the effort to close the gap. We want to be able to work with them and be friendly with them," Councillor Iszuree Ibrahim told Buletin Mutiara.

Khoo Eng Chong, 48 who is a Senior Public Health Assistant confessed, "Honestly speaking, these Councillors are really hard-working. You can see them working all the time and their pres-

ence makes a difference to the workers' morale. The Councillors can see for themselves the challenges and difficulties faced by these workers. The workers are touched to see the Councillors supporting them and in return, they work harder."

Gopal Krishnan, 54, had worked for decades in the MPPP cleaning drains. His task is one that not many people can shoulder because it involves going into the drains and in dark to remove the manholes. Without these unsung heroes like Gopal and his colleagues, drains will be clogged and flash floods will occur frequently.

Gopal was one of the happy workers who was enjoying the durians. When asked if he can sense any difference in the working environment after

Pakatan Rakyat took over, Gopal gladly shared, "We can now talk to the Councillors. If we have problems, we can tell them. Last time, no one visited us when we were working. Now, they come by and see for themselves and we are happy."

Councillor Ong Ah Teong also invited media members to the Durian Party and they joined in the party after their working hours. They enjoyed the generosity and thoughtfulness of the Councillors.



Gopal Krishnan



Khoo Eng Chong



Councillor Iszuree Ibrahim



# “Police just stood by and watched”

MANY senior staff members in Komtar and the Chief Minister's Office have served three and sometimes, even four Chief Ministers. The drivers and bodyguards are now familiar with the weaving roads of the kampungs, paddy fields, fishing villages and plantations in the more rural areas of mainland Penang.

Even without the latest GPS, they could find the locations because they said, “Kita dah pernah datang sama Tun (Lim Chong Eu) dulu. Masih ingat....” They are familiar because during Tun Lim's administration, he was known to visit all the nooks and corners of Penang. He would also spend time at various District Offices.

Currently, CM Lim is also carrying out his duties as the State Leader to visit Penangites in the urban and rural areas to understand them and to look into their problems, if any. CM Lim had visited various parliamentary areas.

The latest was a visit to the Balik Pulau parliamentary constituency on 30 June, 2012. What was supposed to be a regular visit turned ugly. CM Lim has expressed his disappointment with the police for lack of action.

This latest incident on 30 June, 2012 happened despite the fact that on 28 February, 2012, CM Lim had lodged a police report. He lodged the report for his personal safety. He said, “I hereby lodge a police report against violent threats by UMNO and Perkasa members. Should anything happen to me, UMNO and Perkasa have to bear full responsibility. It is up to the police to show that they can perform their duties without fear or favour by acting not



only against the UMNO and Perkasa members who assaulted the two reporters but also those who threatened me.”

The report made on 28 Feb 2012 was due to the violent behaviour of UMNO and Perkasa members during the peaceful Himpunan Hijau gathering at the Esplanade on 26 February, 2012. CM Lim became the target of the UMNO and Perkasa members' violent behaviour where two reporters were injured.

Photos from the latest incident that

happened on 30 June 2012 at Telok Bahang market showed that CM Lim's bodyguard had to intervene and protect CM Lim while a Pakatan Rakyat member had to personally shield CM Lim from the aggressive advances of a man in black jacket and orange-rimmed dark sunglasses. This brave act by the PR member was the same done by the reporters who felt it was their responsibility to protect the leader of the State, who had been chosen by the people of Penang.

On 26 February, 2012 at the Himpunan Hijau peaceful gathering, reporter Adam Chew was violently attacked by UMNO and Perkasa members for preventing them from attacking CM Lim. Chew had 8 stitches on his injured finger whilst another reporter, Lee Hong Chun had a bruise on his head. To-date no arrest has been made.

The following is a press statement issued by CM Lim following the incident at Telok Bahang on 30 June, 2012.

## ***Press Statement by Penang Chief Minister Lim Guan Eng in Komtar, George Town on 1.7.2012.***

**POLICE Should Review Their Hands-Off Approach Towards Perkasa To Avoid Public Perception That They Condone The Violent Tactics By Perkasa To Intimidate PR Leaders.**

The failure by police to immediately arrest Perkasa members involved in violence not just against members of the public and reporters but also make direct threats against my personal safety has only confirmed fears that Perkasa can do no wrong because they are supported by UMNO and BN. Police should review their hands-off approach towards Perkasa to avoid public perception that they condone the violent tactics by Perkasa to intimidate PR leaders.

Yesterday's incident in Teluk Bahang market, where Perkasa members were allowed to conduct a demonstration and throw anti-Lim Guan Eng

posters close to me, in the presence of some policemen who just stood by and watched. The inaction by the police probably emboldened a Perkasa member to suddenly charge up behind me and succeeded in brushing hard against me. Even though the Perkasa member had brushed hard against me, I escaped injury. But if not for a PR local leader bravely dragging the Perkasa member away, I could have been injured.

Dragging the Perkasa member away from threatening my safety should have been the duty and responsibility of the police, not PR local leaders. The failure of the police to offer adequate protection was followed by the failure of the police to immediately arrest the Perkasa member involved. Just imagine how harsh police reaction would have been if this had involved the Prime Minister and not the Chinese PR Chief Minister.

This unfortunate incident happened even

though the Speaker of the Penang State Assembly, Dato Abdul Halim bin Hussain had informed the police of the demonstration by Perkasa and had asked for adequate protection and stern action. However despite a record of serial violence against the public, reporters and even PR leaders by Perkasa, Perkasa can still behave in a violent manner without fear of punishment.

Despite recording the second highest reduction in crime index as at May 2012 (a reduction of 23%), police have been under scrutiny in Penang due to several high profile crime incidents in Penang in the heritage, tourist and some housing areas. Today's failure to adequately protect even the Chief Minister will not lend public confidence in the ability of the police to ensure public safety when they can not act quickly against those who threaten the safety of the Chief Minister.

- Lim Guan Eng -



# An heroic act by a PR leader



**Abdul Samad Abdul Manaf**

ABDUL Samad bin Abdul Manaf, 39, is a security guard supervisor and a member of PAS Youth. He was at the Telok Bahang morning market and was alerted by the Village Development and Security Committee (JKKK) Chairman that a Perkasa member was charging at the Chief Minister.

"I tried to stop the individual named Mohd. Firdaus and pulled him away from the Chief Minister," Abdul Samad told Buletin Mutiara on 4 July, 2012. He explained that it was merely an act to protect the Chief Minister from getting injured. He said he did not involve in any fight although



**Abdul Samad in green shirt trying to stop the man in black jacket and orange-rimmed sunglasses from charging towards CM Lim Guan Eng (hidden on the far left in yellow shirt).**

he was taunted by the Perkasa members.

Following the incident, Abdul Samad lodged a police report as a witness to the attempted threat to the safety of the Chief Minister.

CM Lim in his press statement had said, "If not

for a PR local leader bravely dragging the Perkasa member away, I could have been injured." Members of the public who saw the photographs of the incident also hailed Abdul Samad's act in protecting the Chief Minister as 'heroic'.

# Claims by media rebuked by Speaker

Story by **Chan Lilian,**  
Pix by **Alissala Thian**

PENANG State Assembly Speaker, Datuk Abdul Halim Hussain called a press conference on 3 July, 2012 to rebuke claims by several media, namely Utusan Malaysia, Sinar Harian and The Star that three senior citizens - Norma Yusof, Zainab Long and Zainab Boo Ibrahim were disappointed with Pakatan Rakyat for not keeping its promise of giving RM50 to those who attended an event in Telok Bahang on 30 June 2012.

Datuk Halim proved to the members of the media through a video where one of the three senior citizens said, "Dia tak janji....kita pi juga...orang panggil, kita pi lah" (which means, there was no promise but we went since we were invited to attend).

It was learned that the three senior citizens had been called by Perkasa to go to a coffee shop in Telok Bahang on 2 July, 2012. Reporters were there. Although the senior citizens did not make any statement nor talk to the press



**Penang State Assembly Speaker, Datuk Abdul Halim Hussain showing to press the video of one of the senior citizens.**

except for answering if they had gone to the function on 30 June 2012, the three newspapers had splashed huge headlines that the three senior citizens were disappointed with PR Government for making empty promises. Upon checking, it was discovered that the press obtained their information through

a Perkasa member who had called the press conference.

Telok Bahang Village Development and Security Committee Secretary, Haji Mohd Isa bin Haji Md. Ali said these senior citizens were all part of Penang's Senior Citizen program and they had also been registered to receive zakat

during Ramadhan. They were aware that they were not recipients of the aid given out on 30 June, 2012 but they attended the function.

The Star said in the Nation section (pg 25) on 3 July 2012 - The senior citizens also defended Perkasa, claiming none of them had touched CM Lim during the event. CM Lim issued a press statement on 1 July, 2012 where he said, "The inaction by the police probably emboldened a Perkasa member to suddenly charge up behind me and he succeeded in brushing hard against me. Even though the Perkasa member had brushed hard against me, I escaped injury."

However, Haji Mohd Isa dismissed the claim made by The Star and other media and said, "These senior citizens had left the place after the function and they were not anywhere close enough to witness the ruckus caused by Perkasa."

Datuk Halim expressed his disappointment and hoped that these senior citizens were not used and words put in their mouths.



# Penang Relay for Life 2012

By Danny Ooi

PENANG Relay For Life 2012 started on June 23 at 6pm and ended following day at 10am in the Penang Municipal (Youth) Park. Organised by Penang National Cancer Society of Malaysia (NCSM), this event is aimed at increasing public awareness about cancer and to raise funds for Penang Hospice Centre's Home Programme.

Event chairperson James Lochhead said the event brings together people from all over Penang and other States to celebrate the lives of cancer survivors, to remember those we have lost and to come together as a community to fight cancer.

"The 16 - hour relay symbolises our



A group of Cancer Survivors putting on a dance performance for the crowd.

commitment to this on-going battle. Every step we take moves us nearer to

our goal, the goal of a cancer-free world for future generations," he

added.

During the relay participants walked around a 400m-long track at the park after which they enjoyed fun-filled activities such as games, live music, exhibitions, workshops and health screenings.

Other highlights were Charity Hair Shaving, Cake Cutting Ceremony with Survivors and Lighting of Luminaria Bags.

There were also live stage performances by various groups namely Flash Mob, Children from BM – Wink Studio, Candy Girls, BM Cancer Survivors, Penang Joget Dancers, and Seema Jit Dancers.

CM Lim Guan Eng graced the event. He also joined the 'Opening Lap' – The Survivors' Lap of Honour.

## PSC-KDU Robotics Challenge



Members from a participating team discussing their robotic project during the Robotic Challenge.

By Danny Ooi

MORE than 100 students in robotic teams from 19 schools in Penang showcased their robotic designs and engineering skills together with their mentors from the industry at the first PSC- KDU Robotics Challenge held at KDU College on June 23.

The event was organised by Penang Science Council in collaboration with KDU College Penang for primary and secondary students to foster interest for science and technology.

Managing Director of National Instrument, Rajesh Purushothaman, who is also Penang Robotics Program Leader said : " The Robotic Challenge is a good continuation from the Penang Lego Robotics initiative launched last year which had 141 volunteer mentors trained under the Sustainable Education and Learning Pillar by the Penang Science Council."

He said this program has been identified as an excel-

lent platform to help steer young children towards science and mathematics.

"Blending science and creativity, it provides a fun and easy learning path for young people to nurture their innovativeness through robotics," he added.

The Principal of KDU College Penang, Dr Chong Beng Keok urged industry leaders to play an active role in educating and training students for a sustainable future.

"We have to inspire and enthuse young people in science and engineering. To do this we have to create a conducive environment for associating technology and engineering with personal enthusiasm and passion for innovation, and relating them as enrichment to our daily lives, industry and society," she said.

The event was graced by CM Lim Guan Eng. In his speech, he stressed that it is important to plant the vision – "To Put Penang In The Map As A Developed State For The Manufacturing Sector."

### BULETIN MUTIARA

Level 47, Komtar  
10503 Penang  
Phone : 04-650 5468  
Fax : 04-261 5923  
Email : suaracat@gmail.com

#### EDITORIAL

**Editor-in-Chief:**  
Yap Lee Ying

**Editor (English)**  
Albert Benedict Manikam

**Assistant Editors :**  
Tam Poh Guek (Chinese)  
D. Bhavaneswari & N. Senthil Kumar (Tamil)  
Chan Lilian (English)

**Writer (English) :**  
Danny Ooi

**Photographers :**  
Chan Lilian, Law Suun Ting,  
Mohd. Hafiz Tajudin and Alissala Thian

**Graphic Designers :**  
Loo Mei Fern, Idzham Bin Ahmad

#### APOLOGY

On behalf of Buletin Mutiara, I wish to apologize to the public for the technical slip up in the state's Buletin Mutiara newsletter which resulted in photos of Penang Chief Minister Lim Guan Eng being published instead of news stories.

I have thus taken steps to ensure that this will not happen again and the news stories will be given priority. I also take this opportunity to apologize for this technical oversight including any embarrassment caused to the CM and his Exco members.

Thank you.

Sincerely,  
Yap Lee Ying  
State Information Division  
Communications Director  
Penang Chief Minister's Office



# An Enduring Bond : Celebrating the 50th Anniversary of Peace Corps in Malaysia.

By **Danny Ooi**

HUNDREDS of people attended ‘An Enduring Bond: Celebrating the 50th Anniversary of Peace Corps in Malaysia’ exhibition held at MPPP Town Hall on June 16.

The exhibition was organised by United States Embassy in collaboration with George Town Festival 2012.

CM Lim Guan Eng said the exhibition was an auspicious occasion that allows Penangites to celebrate the efforts of the Peace Corps, who work towards a better future for all.

“It is not just commemorative - it is a celebration of the enduring friendship that continues today under the various exchange programs between Malaysia and the United States, including the Fulbright English Teaching Assistance (ETA) program that sends young Americans to teach in Terengganu, Pahang and Johor.”

Present was the Ambassador of the United States of America to Malaysia, His Excellency Paul W. Jones.

“Most important we celebrate the essence of the Peace Corps - confirming the validity of our choice for supporting Peace over war, knowledge over ignorance and freedom over suppression. Let us celebrate our choice of freedom - freedom from fear as espoused by Peace Corps,” CM Lim added.

He went on to say, George Town Festival returns for the third year with a feast of arts, heritage and culture.

“It has returned bigger and better with more than 100 proposals received from international and local artists and more than 70 programmes under its umbrella,” CM Lim said.

Peace Corps presence in Malaysia began in early 60s when American volunteers arrived to teach English and American culture.



Two guests taking a look at an exhibit.

## “Without PR, Kampung Boundary Lima would have been demolished”

By **Danny Ooi**

“IF there was no Penang PR State Government, Kampung Boundary Lima would have been demolished and ceased to exist today.”

This was declared by the Chairman of Kampung Boundary Lima Residents Association, Santok Singh at a Press Conference organised by CM Lim at Eastern and Oriental Hotel on June 25.

Present were the Assistant to ADUN of Air Putih Constituency, Hong Kian Beng and the Secretary of Kampung Boundary Lima Residents Association, Santokh Singh.

On behalf of the residents, Santok Singh thanked CM Lim who is the ADUN for Air Putih for helping them in their fight for justice with the developer.

“We are the house owners. We are puzzled why we have no rights over the land. It is now claimed to belong to the developer,” he added.



Chairman, residents association of Kampung Boundary Lima, Santok Singh (second from right), Secretary, Santokh Singh (right) explaining the plight of residents to the media. Looking on are CM Lim (third from right) and Building Director of Municipal Council of Penang Island, Ar Yew Tung Seang (left).

Santok regretted certain insinuations by irresponsible parties that CM Lim has not been concerned or only contacted him after their protests.

“In fact CM Lim has personally assured me that the eviction notice will not proceed and I am grateful for his assistance,” Santok said.

Santok and two other residents had on April 16 filed an application against an April 4 Sessions Court order requiring them to give vacant possession of their homes to land owner - Bersatu Stabil Sdn Bhd by April 17.

The village, sandwiched between Jalan Boundary and Jalan Air Putih, is part of CM Lim constituency of Air Putih.

In 2000, the owner of the land sold it to Cermai Semangat Sdn Bhd, which in 2006 transferred the title to its proxy Bersatu Stabil. There were then 46 households in the village. Thirty-three of the families have since taken compensation and left. One occupant cannot be located. There are now 12 families fighting eviction.



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
<b>AIR PUTIH</b> YAB Tuan Lim Guan Eng <a href="mailto:limguaneng@penang.gov.my">limguaneng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 829 0614
<b>PENANTI</b> YB Dato' Mansor Othman <a href="mailto:mansor@penang.gov.my">mansor@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 522 1463 (F) 04 - 522 1463
<b>PERAI</b> YB Prof. Dr. P. Ramasamy a/l Palanisamy <a href="mailto:ramasamy@penang.gov.my">ramasamy@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 650 5134 (F) 04 - 261 8715
<b>PADANG KOTA</b> YB Chow Kon Yeow <a href="mailto:chowkoneyeow@penang.gov.my">chowkoneyeow@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 228 8514
<b>BATU MAUNG</b> YB Abdul Malik Abul Kassim <a href="mailto:abdmalik@penang.gov.my">abdmalik@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496
<b>BAGAN JERMAL</b> YB Lim Hock Seng <a href="mailto:limhockseng@penang.gov.my">limhockseng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175
<b>BATU LANCHANG</b> YB Law Heng Kiang <a href="mailto:lawhengkiang@penang.gov.my">lawhengkiang@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419
<b>SUNGAI PUYU</b> YB Phee Boon Poh <a href="mailto:pheeboonpoh@penang.gov.my">pheeboonpoh@penang.gov.my</a> <a href="mailto:pheeboonpoh@yahoo.com">pheeboonpoh@yahoo.com</a>	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
<b>BUKIT TAMBUN</b> YB Law Choo Kiang <a href="mailto:lawchookieng@penang.gov.my">lawchookieng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885
<b>AIR ITAM</b> YB Wong Hon Wai <a href="mailto:wonghonwai@penang.gov.my">wonghonwai@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926
<b>BERAPIT</b> YB Ong Kok Fook <a href="mailto:ongkokfooi@penang.gov.my">ongkokfooi@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 530 8476
<b>DATO' KERAMAT</b> YB Jagdeep Singh DEO <a href="mailto:jagdeepsinghdeo@penang.gov.my">jagdeepsinghdeo@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
<b>PANTAI JEREJAK</b> YB Sim Tze Tzin <a href="mailto:simtztzin@penang.gov.my">simtztzin@penang.gov.my</a>	(T) 019 - 443 2088 (F) 04 - 641 3088
<b>MACHANG BUBOK</b> YB Dato' Tan Hock Leong <a href="mailto:hltan@penang.gov.my">hltan@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 552 1366 (F) 04 - 552 1366
<b>TANJONG BUNGAH</b> YB Teh Yee Cheu <a href="mailto:dappenang.cagw.teh@gmail.com">dappenang.cagw.teh@gmail.com</a>	(T) 017 - 472 9990 (F) 04 - 228 8514
<b>JAWI</b> YB Tan Beng Huat <a href="mailto:tanbenghuat2000@yahoo.com">tanbenghuat2000@yahoo.com</a>	(T) 04 - 598 1877 (F) 04 - 598 1877
<b>PENGKALAN KOTA</b> YB Keng Ee <a href="mailto:dappengkalankota@gmail.com">dappengkalankota@gmail.com</a>	(T) 04 - 250 1521 04 - 2501522 (F) 04 - 2501523
<b>BAGAN DALAM</b> YB Tanaseharan a/l Autheraphy <a href="mailto:atana@first.net.my">atana@first.net.my</a>	(T) 04 - 538 1162 (F) 04 - 537 1163
<b>KEBUN BUNGA</b> YB Ong Khan Lee <a href="mailto:jason_ok@yahoo.com">jason_ok@yahoo.com</a>	(T) 04 - 818 2008 (F) 04 - 818 2008
<b>SUNGAI BAKAP</b> YB Hj. Makhtar Hj. Shapee <a href="mailto:adunan.dunsgbakap@yahoo.com">adunan.dunsgbakap@yahoo.com</a>	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648
<b>KOMTAR</b> YB Ng Wei Aik <a href="mailto:ngweiaik@penang.gov.my">ngweiaik@penang.gov.my</a> ; <a href="mailto:nweiaik@gmail.com">nweiaik@gmail.com</a>	(T) 04 - 227 0215 (F) 04 - 227 8215
<b>PADANG LALANG</b> YB Tan Cheong Heng <a href="mailto:michael@dappenang.com.my">michael@dappenang.com.my</a>	(T) 04 - 502 5071 (F) 04 - 508 9711
<b>PAYA TERUBONG</b> YB Yeoh Soo Hin <a href="mailto:clementyeoh@hotmail.com">clementyeoh@hotmail.com</a>	(T) 04 - 229 2105 (F) 04 - 226 2550
<b>PULAU TIKUS</b> YB Koay Teng Hai <a href="mailto:koaytenghai@gmail.com">koaytenghai@gmail.com</a>	(T) 04 - 226 3227 (F) 04 - 226 3227
<b>PERMATANG PASIR</b> YB Dato' Hj. Salleh Man <a href="mailto:adunptgpasir@gmail.com">adunptgpasir@gmail.com</a>	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226
<b>BUKIT TENGAH</b> YB Ong Chin Wen <a href="mailto:pkrbktfengah@gmail.com">pkrbktfengah@gmail.com</a>	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677
<b>SUNGAI PINANG</b> YB Koid Teng Guan <a href="mailto:tgkoid@gmail.com">tgkoid@gmail.com</a>	(T) 010 - 464 3308 (F) 04 - 282 8322
<b>BATU UBAN</b> YB Raveentharan a/l Subramaniam <a href="mailto:raveenkeadialan@gmail.com">raveenkeadialan@gmail.com</a>	(T) 04 - 659 6007 (F) 04 - 658 6007 04 - 2628188
<b>SERI DELIMA</b> YB Sanisvara Nethaji Rayer a/l Rajaji <a href="mailto:snrayer@gmail.com">snrayer@gmail.com</a>	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
<b>DAP PENANG HQ</b> <a href="mailto:dappg@streamyx.com">dappg@streamyx.com</a>	(T) 04 - 228 8482 04 - 227 1397 04 - 227 7068 (F) 04 - 228 8514

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
<b>PENAGA</b> YB Dato' Haji Azhar Ibrahim	(T) 04 - 310 3100 (F) 04 - 323 8017
<b>BERTAM</b> YB Hajah Zabariah Wahab	(T) 04 - 575 8670
<b>PINANG TUNGGAL</b> YB Dato' Haji Roslan Saidin	
<b>PERMATANG BERANGAN</b> YB Haji Shabudin Yahya	(T) 04 - 573 4630 (F) 04 - 570 1997
<b>SUNGAI DUA</b> YB Dato' Haji Jasmin Mohamed	(T) 04 - 575 7454
<b>TELOK AIR TAWAR</b> YB Dato' Hjh. Jahara Hamid <a href="mailto:jahara.hamid@gmail.com">jahara.hamid@gmail.com</a>	(T) 04 - 351 3675 (F) 04 - 351 4389
<b>SEBERANG JAYA</b> YB Datuk Arif Shah Haji Omar Shah <a href="mailto:arif@arifshah.com">arif@arifshah.com</a>	(T) 04 - 398 0185
<b>SUNGAI ACHEH</b> YB Dato' Mahmud Zakaria <a href="mailto:datomahmud@umpangroup.com.my">datomahmud@umpangroup.com.my</a>	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529
<b>BAYAN LEPAS</b> YB Syed Ameruddin Dato' Syed Ahmad	
<b>PULAU BETONG</b> YB Sr. Haji Muhammad Farid Saad	
<b>TELUK BAHANG</b> YB Dato' Seri Dr. Haji Hilmi Hj Yahya	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821

PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
<b>PENAGA</b> Hj Rosidi Bin Hussain <a href="mailto:albertami@yahoo.com">albertami@yahoo.com</a> 019-4704 800	(T) 04 - 575 6577 (F) 04 - 575 8578
<b>BERTAM</b> Asrol Sani Bin Abdul Razak <a href="mailto:asrolsani2006@gmail.com">asrolsani2006@gmail.com</a>	(T) 013 - 580 6981
<b>PINANG TUNGGAL</b> Muhasdey Muhammad <a href="mailto:hadiputra78@yahoo.com">hadiputra78@yahoo.com</a>	(T) 019-437 2887
<b>PERMATANG BERANGAN</b> Arshad Bin Md Salleh <a href="mailto:arshad.salleh@yahoo.com">arshad.salleh@yahoo.com</a>	(T) 019 - 510 2633
<b>SUNGAI DUA</b> Zahadi Mohd <a href="mailto:zahadi55@yahoo.com">zahadi55@yahoo.com</a>	(T) 019 - 507 3828
<b>TELOK AIR TAWAR</b> Salehin Mohamed <a href="mailto:pjd_403@yahoo.com">pjd_403@yahoo.com</a>	(T) 017- 427 1581
<b>SEBERANG JAYA</b> Abdul Jalil Che Ros <a href="mailto:abjifeguh@gmail.com">abjifeguh@gmail.com</a>	(T) 04 - 390 5109 013 - 489 3227 (F) 04 - 538 1460
<b>SUNGAI ACHEH</b> Hj Mohd Kamil Bin Abu Bakar <a href="mailto:hjwanday@yahoo.com">hjwanday@yahoo.com</a>	(T) 012 - 4735774 (F) 04 - 582 7648
<b>BAYAN LEPAS</b> Asnah Binti Hashim <a href="mailto:asnah_45@streamyx.com">asnah_45@streamyx.com</a>	(T) 019 - 472 6956 04 - 6588152
<b>PULAU BETONG</b> Hj Mohd Tuah Bin Ismail <a href="mailto:tuahismail@yahoo.com">tuahismail@yahoo.com</a>	(T) 019 - 570 9500 (F) 04 - 866 8618
<b>TELUK BAHANG</b> Halil Sabri Hamid <a href="mailto:halilsabri.hamid@gmail.com">halilsabri.hamid@gmail.com</a>	(T) 016-400 6462

### Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS & AMBULANS	999	JPJ	04-658 1122
BOMBA	994		04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
PENYELAMAT	991	PUSAT INFO PELANCONG	04-261 4461
		KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	( BUTTERWORTH)	04-310 2377
NEGERI		JAMBATAN PP	04-398 7419
KASTAM	04-262 2300	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
IMIGRESEN	04-250 3419		
INFORMASI PENERANGAN	04-643 0373	PERSATUAN PERUNDUNGAN	04-829 4046
WWC	04-228 0342	KANAK-KANAK	
	04-397 1058	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	JABATAN BURUH	04-262 5536
SOCOSO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

### PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/ PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN

<b>N1 Penaga</b> : 019 - 470 4800	- Rosidi Hussain	<b>N22 Tanjong Bungah</b> : 012 - 232 6101	- Carol
<b>N2 Bertam</b> : 012 - 348 5275	- Ab. Halim Hamid	<b>N23 Air Putih</b> : 04 - 829 0614	- Chiam Heng Hock
<b>N3 Pinang Tunggai</b> : 019 - 437 2887	- Muhasdey	<b>N24 Kebun Bunga</b> : 04 - 829 3691	- Nancy Lim
<b>N4 Permatang Berangan</b> : 019 - 510 2633	- Arshad Md. Salleh	<b>N25 Pulau Tikus</b> : 012 - 488 3227	- Joe
<b>N5 Sungai Dua</b> : 019 - 507 3828	- Zahadi Mohd	<b>N26 Padang Kota</b> : 012 - 431 7015	- Johnny Chee
<b>N6 Telok Air Tawar</b> : 017 - 427 1581	- Salehin Mohamed	<b>N27 Pengkalan Kota</b> : 012 - 437 1522	- Wang Lai Kin
<b>N7 Sungai Puyu</b> : 012 - 528 8411	- Ng Ya Ling	<b>N28 KOMTAR</b> : 012 - 412 6284	- Adreena
<b>N8 Bagan Jermal</b> : 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong	<b>N29 Datok Keramat</b> : 012 - 410 6566	- A. T. Ong
<b>N9 Bagan Dalam</b> : 016 - 473 1963	- Gesan	<b>N30 Sungai Pinang</b> : 010 - 464 3308	- Anna
<b>N10 Seberang Jaya</b> : 013 - 489 3227	- Abdul Jalil Che Ros	<b>N31 Batu Lanchang</b> : 04 - 282 6419	- Ooi Gaik Heoh
<b>N11 Permatang Pasir</b> : 019 - 412 8442	- Kamal	<b>N32 Seri Delima</b> : 012 - 486 2552	- Mr. Lingam
<b>N12 Penanti</b> : 04 - 522 1463	- Suhaimi Bin Mansor	<b>N33 Air Itam</b> : 012 - 493 3648	- Teh Choong Kong
<b>N13 Berapit</b> : 019 - 481 7823	- Ong Kee Seong	<b>N34 Paya Terubong</b> : 012 - 484 1963	- Toon Hoon Lee
<b>N14 Machang Bubok</b> : 019 - 546 3257	- Rynu	<b>N35 Batu Uban</b> : 012 - 409 7507	- A. Francis Xavier
<b>N15 Padang Lalang</b> : 04 - 502 5071	- Ooi Zhen Chee		- M. Sri Jaimuralydasan
<b>N16 Perai</b> : 012 - 339 3479	- Pn. Rajaletchumi	<b>N36 Pantai Jerejak</b> : 019 - 443 2088	- Victor
<b>N17 Bukit Tengah</b> : 016 - 469 5343	- Amizuddin	<b>N37 Batu Maung</b> : 013 - 510 1968	- Latifah
<b>N18 Bukit Tambun</b> : 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong	<b>N38 Bayan Lepas</b> : 019 - 472 6956	- Asnah Bt Hashim
<b>N19 Jawi</b> : 017 - 408 4784	- Abdul Halim Yunus	<b>N39 Pulau Betong</b> : 019 - 570 9500	- Hj Md Tuah Ismail
<b>N20 Sungai Bakap</b> : 012 - 415 2905	- Munir Bin Makhtar	<b>N40 Telok Bahang</b> : 016 - 400 6462	- Halil Sabri
<b>N21 Sungai Acheh</b> : 012 - 473 5774	- Hj M. Kamil A. Bakar		





# 珍珠快讯

免费



Competency

Accountability

Transparency

2012年6月刊

## 槟州政府再拨10万给威南日新 魏家祥应尽快兑现威中明德拨款

威南日新国民型中学校舍的建筑图测已出炉，槟州政府二度拨出10万令吉给该校充作建校基金，槟州首长林冠英促请联邦政府也应该拿出诚意，拨出款项来资助该校的兴建工程。

槟州首长林冠英于6月26日会见威南日新中学建委会时，也移交了10万令吉拨款的支票给该建委会，以行动来证明槟州政府讲到做到。

这是槟州政府二度拨款给威南日新中学建委会，槟州首长林冠英早前已一度从首长特别拨款中拨出10万令吉给该校作为建校基金，而州政府则希望拨款将达到抛砖引玉的作用，让华社继续关注威南日新中学的建校进展。

“联邦政府应该拿出诚意，拨款来协助威南日新中学建校，而不是像现在不闻不问，不是等到大选接近了才突然宣布拨款，趁机讨好华社而不是真心诚意为了教育。”

值得一提的是，威南日新中学建委会主席李振兴也赞扬槟州政府一直与建委会同在，同时也将槟州首长视为建委会的其中一份子。

“槟州首长这次再度拨款给我们建委会，证明首长一直在关注及跟进该校的建校进展。这让我们感觉到首长就像是我们建委会的一份子。我们希望联邦政府也学习槟州首长，对我们的建校计划给予更多的关注。”

威南日新中学校地占地8英亩，建校预算需要至少3000万令吉。该校的建校图测已经出炉，预定将在7月15日提呈给威省市政局，兴建工程就可接着动工了。

另一方面，针对教育部副部长拿督魏家祥曾承诺拨款10万令吉威中明德正校，却迟迟无下文一事，槟州首长林冠英促请魏家祥尽快兑现该承诺支票。

槟州首长林冠英于6月27日发表文告时指出，魏家祥承诺跳票，给威中明德正校的10万令吉拨款过了兑现期仍毫无下文，导致该校董事会被逼苦苦



李振兴也赞扬槟州政府一直与建委会同在，同时也将槟州首长视为建委会的其中一份子。

等待。

他指出，教育部副部长拿督魏家祥于今年2月28日为威中明德正校新校舍主持开幕仪式时，曾宣布拨10万令吉充作增设硬体设备用途，并承诺在60天内将拨款直接汇入董事会银行户头，但是，该校董事会等了逾120天，拨款依舊無聲無息。

“相反的，槟州政府制度化拨款给明德正校的10万令吉，从宣布到汇入董事会户头，也只不過兩個多星期而已，可見州政府不是信口開河的。”

他续称，教育部開空頭支票的事件並非首次發生，全津貼的威中峇冬丁

威南日新中学建委会主席李振兴（右2）与建委会成员向首长林冠英（右1）讲解该校的建筑图测。

宜村华小在2005年收到教育局來信告知教育部已同意把該校的建校撥款申請納入第九大馬計劃中，7年后的今天，近500萬令吉的撥款承諾依然沒有兌現。

“就因為承諾跳票，威中峇冬丁宜村华小的學生被逼以貨柜廂充当临时课室；教師則被安排在走廊批改作業。另外，最近建校的峇都丁宜培才华小和慕义总校，虽然曾多次向中央政府申请拨款，但是，等来等去，至今学校一分钱也没收到。”

教育部作為國家最高的教育主管單位，應該視學校發展需要來批准撥款，而該被政治左右，同樣的，一個言而無信的國家領袖，人民又如何相信他能夠

帶領人民走向更美好的未來。

“纳税人的血汗钱實在不該被当作国阵政府的政治筹码或政治人物的臉皮。民联政府强调民主化教育，虽然资源有限，但是透过能干、公信、透明的施政方针，每年都能拨款给各源流学校，相对的，国阵政府掌控着国家大量的资源，却没有善于利用。”

他表示，州政府的制度化撥款打破了國陣政府到大選才分“糖果”的制度，對華校及其他源流的學校來說是一種保障。如果來屆大選巫統奪回政權，一切將又打回原形，學校需要撥款時就得等他們來施舍。

因此，他促请魏副部长尽速落实宣布拨款10万令吉的承诺！



# 现有的山坡发展政策与指南 是由前朝政府制订的

槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员指出，民联政府最近频频受到抨击，指民联政府执政后大肆批准山坡发展计划，尤其是槟岛的山坡发展计划，但他要总结的是，现有的山坡发展政策与指南是由前朝政府制订的。

他指出，副首相丹斯里慕尤丁在6月17日的媒体报导中说：“联邦政府向来有一套完整的山坡发展指南，前朝政府没有违反指南。可是，今天这一切已经改变了，林冠英只根据自己的喜好作决定。”

针对此，槟岛市政局主席芭达雅已经作出解释，从1985年至2008年3月，共有37项在海拔250呎以上的山坡发展计划被批准；而民联从2008年执政以来，则有19项计划被批准。



“不过，我必须在这里澄清，事实上民联政府执政以来所批准的山坡计划，大多数都是基于之前所批准的计划出现修改。”

国阵槟州主席邓章耀随后要求民联政府解密会议记录和相关文件，以让公众审查，并且也在6月18日的媒体报导中说“民联政府应解密相关的山坡发展计划会议记录 and 文件，让我们看看批准有关计划的原因。凭我的记忆，前朝国阵政府不曾批准超过75公尺高的山坡发展计划。”

“我相信对于民众及关心这课题的组织来说，让他们得到资料以更全面的了解这项课题是很重要的。因此，我希望今天的解密，能够让各方面能够更深入了解这课题。”

“我暂时不会深入个别谈论各项工程。不过，我想这已足够让我作出以下论点：现有的山坡发展政策与指南是由前朝政府制订的。”

曹观友于6月27日发表文告表示，现任政府受到现有的政策和指南所约束。因此，当现任政府在根据现有的指南和专家的建议与监控下批准发展计划，却被指责草率批准山坡发展计划，这是不公平的。

“然而，我们致力于提升及改善这些政策和指南，以让我们能够更有效地维护公众利益。对此，我们欢迎公众提供意见。”



槟州政府及槟岛市政局为所有涉及高度在250呎以上的工程的相关文件进行解密。从7月2日起，任何有兴趣的公众都可以参阅上述计划的相关文件和会议记录。公众人士可联络槟岛市政局发展规划部（04-2592020）预约查询。

他坦承，确实有高度超过250呎的山坡发展计划在2008年以前被批准。在2007年宪报公布的2020年槟州结构大蓝图中，没有阐明“特殊计划”的定义。不过，在2009年，现任政府则清楚地为“特殊计划”定义，即在2020年槟州结构大蓝图被采纳以前所批准的住宅发展计划，以及在1996年槟岛市政局发展规划与控制蓝图底下，被规划为住宅用途的土地发展。

“批准高度超过250呎发展计划并非由现任政府开始。事实上，在2006及2007年已有18项这类计划被批准。”

槟州政府及槟岛市政局正准备为所有涉及高度在250呎以上的工程的相关文件进行解密。从7月2日起，任何有兴趣的公众都可以参阅上述计划的相关文件和会议记录。公众人士可联络槟岛市政局发展规划部（04-2592020）预约查询。

## 背景：

槟岛山坡发展计划的政策，可以追溯到1989年。在1987年槟岛市政局结构大蓝图中，首次提及山坡高度发展控制。有关蓝图由州策划委员会在1989年10月19日批准通过。在这项文件中，阐明海拔200呎以上的发展必须受到严密控制。

1996年9月13日，由当时的槟州首长丹斯里许子根为首的槟州策划委员会通过了槟岛市政局发展规划与控制蓝图，当时的槟岛市政局主席拿督丁福南也有出席有关会议。此蓝图进一步说明1987年结构大蓝图的宗旨、目标与策略，同时，介绍土地规划与分配系统。在这项蓝图中，确实有250呎以上的土地被划为住宅用途。

尽管如此，有必要说明的是，250呎高度发展控制一直到2007年6月28日宪报公布2020年槟州结构大蓝图之后，才落实生效。此大蓝图禁止海拔超过250呎，以及山坡斜度超过25度的发展计划。不过，却有“特殊计划”是可以被豁免的，惟有关计划必须获得州策略委员会批准，并且获得环境评估报告批准以及受到相关发展

指南的严密监控。然而，由许子根主持和通过的州策划委员会，并没有阐明蓝图中“特殊计划”的定义。其他出席此会议的行政议员包括丁福南、邓章耀、郭家驊和刘一端。

2009年，现任政府在为2020年槟州结构大蓝图里的“特殊计划”定义，并将之分成两个类型：

**类型一：**关系到槟州利益或公众用途的大型基建工程，如缆车计划、道路计划、水霸计划、建桥计划等。

**类型二：**在2020年槟州结构大蓝图被采纳以前所批准的住宅发展计划，以及在1996年槟岛市政局发展规划与控制蓝图底下被规划为住宅用途的土地发展。

因此，自2009年开始，槟岛所有高度在250呎以上的山坡发展计划，都是以上述这两个类型来判断决定。根据槟岛市政局发展规划部的记录显示，从1985年至2008年3月，共有37项高度在250呎以上的发展计划被批准。

槟岛市政局在1985年至2008年3月期间所批准海拔250呎以上的土地发展计划：

年份	发展计划数目
1985	1
1986	0
1987	0
1988	0
1989	0
1990	1
1991	1
1992	0
1993	0
1994	1
1995	1
1996	0
1997	2
1998	0
1999	1
2000	1
2001	2
2002	1
2003	0
2004	3
2005	3
2006	10
2007	8
2008年3月份	1
<b>总数</b>	<b>37</b>



# 林冠英：我不是蔡细历

槟州首长林冠英于7月5日针对马华诬指他和其前女职员有亲密关系一事发表文告：

“蔡细历和马华应该要拿出勇气和政治道德，重复多一遍他们的谎言，那就是诬指我和我的前女职员有亲密关系以致我的太太致伤她，让我们两人可以起诉他和马华诽谤，为了我们的孩子讨回清白。”

我很惊讶，马华总会长拿督斯里蔡细历在与外遇的色情光碟曝光后，辞去所有政治职位，他把本身的经历比作“有勇气和政治道德承担责任”。我完全同意蔡细历，因为“林冠英不是蔡细历”，我不像蔡细历那样“勇态”毕露。

看来，我在1987年内安法令下遭无审讯扣留以及1998年因维护未成年的强奸案受害者而被关入加影监狱，都

不能和蔡细历的勇气相比。难道承认个人道德丑闻，蔡细历就没有错，并且可以转型成为“勇士”？我只能够形容蔡细历的勇气为“厚脸皮”。

我不明白蔡细历为何挑战我“承认与前女职员的秘密关系”？因为根本没有这回事。为何挑战我的太太承认致伤前女职员？事实是我的太太从来没有致伤过任何人。国阵网络兵团一直躲在背后以匿名方式，每天散布针对我和我家人恶毒的谎言。我选择不理会这些谣言，否则我将没有时间进行我身为槟首长的职责。

但是，这些谎言由国阵及马华领袖直接冲着我而来，我就有责任和义务保护我的家人。蔡细历必须拿出凭据，证明针对我家人和我的指控。难道我不愿意回应流传许多个月的网络流言，以及我决意起诉散布流言的人士，也是有罪的表现？

如果是这样，蔡细历和马华应该要拿出勇气和政治道德，重复多一次谎言，那就是诬指我和前女职员有亲密关系以致我的太太致伤她，让我们两人可以起诉他和马华诽谤，为了我们的孩子讨回清白。很明显地，蔡细历支持马六甲马华州联委会主席拿督颜天禄的胆小行为，滥用议会特权，躲在马六甲州议会的免控权后面，用这种下流的谎言针对我太太。

不像马华，我从来没有滥用国会特权，在国会内对蔡细历的私人道德丑闻进行人身攻击。蔡细历本身最清楚，当时对他进行最严厉攻击的是以马华前会长拿督斯里翁诗杰为首的众马华领袖，以致他在马华党争时被开除。

我的孩子不应为了流言而受伤。他们已经因为我的15岁儿子遭《巫统在线》、巫青团团长凯里加玛鲁丁及国阵网络兵团诬蔑性侵犯女同学而受影响。虽然

我的儿子已经被证明清白，但是，要我的儿子承受不道德的国阵及巫统政治人物为了摧毁我的政治事业而带来的创伤，这样合情合理吗？现在，他们因最近的流言再次受影响。

如果马华和蔡细历有证据，那么请公开，好让我和我太太可以在法庭起诉他们，证明我们的清白，这不是为了我们自己，而是为了我们的孩子。停止国阵及马华这种龌龊政治的肮脏手段。人民已经厌倦你们的诬蔑、人格谋杀的举动，让我们回到公共问题的讨论，特别是如何肃贪及改善人民的生活水平，这才是每个马来西亚人关心的事。

我对蔡细历的问题是：“你敢不敢公开重复一遍这个谎言，好让我们到法庭讨回清白？”

林冠英



槟州首长林冠英（左4）与一众行政议员们同声谴责马华利用下流政治招数来进行人身攻击。

槟州首长林冠英于7月4日发表的文告：

“首相拿督斯里纳吉应该指示马华，在马六甲州议会之外，重复他们的诬蔑性指控，那就是我的太太因一名前职员与我关系密切，而袭击有关职员。”

我要使用最强烈的措词严厉谴责针对我、我的太太、我的孩子进行的人格谋杀。很明显地，国阵将会采用最肮脏的政治手段，来推翻民选领袖、甚至攻击无辜的家庭成员。之前，是我的15岁儿子遭殃，他被《巫统在线》、巫青团团长凯里及亲巫统网站诬指性侵犯一名女同学。

当时，网站刊登了“受害女生”的照片。有关受害者证实是香港的象棋冠军Anya Corke，她已经声明没有

见过我也没有见过我的儿子。但是，《巫统在线》或凯里到今天都没有道歉，尽管我已经报警很多次，警方及大马多媒体委员会也没有采取任何行动。相反地，如果这种抹黑行为是针对国阵领袖，他们一定会马上采取行动对付相关人士。

他们企图毁灭我的儿子来影响我不遂后，国阵媒体机关现在通过马华，针对我的妻子进行另一轮的诬蔑活动。马六甲马华联委员会主席颜天禄已经滥用马六甲州议会的特权和免控权，制造道德丑闻，在州议会内针对我和我的妻子。我挑战颜天禄在州议会之外，重新发表他的言论，那么我的太太和我就可以针对他的“没教养”或粗野的言论起诉他诽谤。

如果颜天禄不敢这么做，这证明他是一个胆小鬼，不配做一名领袖、行

政议员及人民代议士。更糟的是，他自己也不配做一名丈夫及孩子的父亲，因为他可以发表虚假的言论，不只毁坏他的政治事实也包括家庭幸福。颜天禄甘为巫统的傀儡，玩弄这种肮脏的政治伎俩，这算什么领袖？

有胆量的话，在州议会之外重复，好让我的太太和我可以在法庭内证明：林冠英不是蔡细历

行动党从来没有涉及肮脏政治。行动党从来没有滥用国会内的特权及程序来攻击马华总会长拿督斯里蔡细历的道德丑闻，当他与婚外另一名女性的色情光碟被公开后，攻击他的人大多是马华党争时期的马华领袖。但是，我感到遗憾，尽管行动党自我遏制不攻击蔡细历，但是，马华竟然无耻地采取这种下流的手段。

我不会叫蔡细历指示颜天禄在州议

会之外，重复他的诬蔑性指控。再说，蔡细历本身涉及道德丑闻，他已经没有道德依据来指示他的下属。反而首相拿督斯里纳吉应该指示马华在马六甲州议会之外，重复他们针对我太太的指控，那就是我的前职员因为和我有亲密关系，结果遭我的太太攻击。

我要强调，我和我的前职员没有亲密和秘密关系。我的太太也从来没有攻击过任何人。

让我的太太和我在法庭内证明马华撒谎，叫马华揭穿他们对我进行人格谋杀的企图以及这项虚假消息的来源。让马华公开重复一次，让我和我的太太可以在法庭上证明“林冠英不是蔡细历！”

林冠英





# முத்துச் செய்திகள்



ஜூன் 2012

## திருக்குடநன்னீராட்டு விழா



பக்தர்கள் மீது புனித நீர் பாய்ச்சப்படுகிறது

தென் கிழக்கு ஆசியாவிலேயே மிகப் பெரிய முருகப் பெருமான் கோவிலாக பிளாங்கு தண்ணீர்மலை பால தண்டாயுதபாணி கோயில் நிமிர்ந்து நிற்கிறது. இந்த ஆலயத்தின் திருக்குட நன்னீராட்டு விழா கடந்த ஜூன் 29-ஆம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை அன்று மிக விமரிசையாக நடந்தேறியது.

பிளாங்கு முதல்வர் மாண்புமிகு லிம் குவான் எங், துணை முதல்வர் டாக்டர் ப. இராமசாமி தலைமையில் திருக்குட நன்னீராட்டு விழா கோலாகலமாக நடைபெற்றது. இதில் மஇகா தேசியத்தலைவரும், பிரதமர் துறை அமைச்சருமான டத்தோ ஸ்ரீ ஜி. பழனிவேல், மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள், பிரமுகர்கள் டத்தோ ரெனா. துரைசிங்கம், டத்தோ ரெனா. இராமலிங்கம், டத்தோ கோ. புலவேந்திரன் உட்பட நாடு தழுவிய நிலையிருந்து பக்தர்கள் அலையென திரண்டனர். அண்டை நாடுகளான சிங்கப்பூர், இந்தோனேசியா, இந்தியா உட்பட வெளிநாட்டு பக்தர்களும் இவ்விழாவில் கலந்துக் கொண்டனர்.

மலேசியாவில் புகழ் பெற்ற முருகன் ஆலயங்களில் ஒன்றான பிளாங்கு அருள்மிகு பால தண்டாயுதபாணி ஆலயம் சுமார் 1 கோடி வெள்ளி செலவில் தென்கிழக்காசியாவிலேயே மிகப்பெரிய இந்துக்கோவிலாகக் கட்டப்பட்டுள்ளது. இதன் திருக்குட நன்னீராட்டு விழாவில் 2 இலட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட பக்தர்கள் கலந்துச் சிறப்பித்தனர்.

சரியாக காலை 10.15 மணிக்கு பிள்ளையார் பட்டியைச் சேர்ந்த பிச்சை குருக்கள் கும்பத்தில் புனித நீரை ஊற்றினார். திரண்டிருந்த பக்தர்கள் மெய்சிலிர்த்து கை கூப்பி வணங்கி நின்றனர். கும்பத்தின் புனித நீர்

ஊற்றப்பட்டதும், ஒரு தொட்டியில் இருந்த புனித நீரை தீயணைப்பு வீரர்கள் இயந்திர குழாய் வழி மக்களுக்குத் தெளித்தனர். பலர் அதில் முழுக்க நனைத்து பக்தி வெள்ளத்தில் மூழ்கினர். இன்னும் சிலர் உடன் கொண்டு வந்திருந்த புட்டிகளிலும், நெகிழிப் பைகளிலும் புனித நீரை நிரப்பி எடுத்துச் சென்றனர்.

சுமார் ஒரு கோடி வெள்ளி செலவில் பிரமாண்டமான தோற்றத்தில் பிரத்தியேக கலை வேலைப்பாடுகளுடன் சிறப்பாக இத்திருத்தலம் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது.

ஏராளமான பொருட்செலவில் பற்பல சிறப்புகளை உள்ளடக்கி காண்போரை வியக்க வைக்கும் விதத்தில் நவீன கலை நுட்பங்களுடன் உருவாக்கப்பட்டிருக்கும் இக்கோவிலின் திருக்குட நன்னீராட்டு விழாவினை நேரில் காண விழாவன்று அதிகாலையிலேயே மக்கள் தண்ணீர்மலையில் குவியத் தொடங்கிவிட்டனர்.

ஆலய வளாகத்தில் மின்னியலில் இயங்கும் ஹாலந்து நாட்டு மணிப்பீடம் பிரம்மாண்டமாக காட்சியளிக்கிறது.



ஹாலையெனத் திரண்டிருக்கும் மக்கள்



முதல்வர் ஸ்ரீமதி மஇகா தேசியத் தலைவரும் பிரதமர் துறை அமைச்சருமான டத்தோ ஸ்ரீ ஜி. பழனிவேல்.

மேலும் ஆலயக் கதவுகள் 18 அடி உயரமும் 7.5 அங்குலமும் கொண்ட பர்மா தேக்கு மரத்தால் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. ஆலயத்தின் அருகில் இரு சிறிய ஒன்று கூடும் மண்டபமும் அமைக்கப்பட்டு வருகிறது.

இந்த ஆலயத்தின் மணி சுமார் தொண்ணூறாயிரம் வெள்ளி செலவில் பிரத்தியேகமாக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது.

மலை அடிவாரத்திலிருந்து புதிய கோவிலுக்குச் செல்ல சுமார் 511 படிகள் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அத்தோடு மற்றுமொரு சிறப்பாக 83 அடி உயர இராச கோபுரமும் எழுப்பப்பட்டுள்ளது. பல்லவ மன்னர்களின் கட்டட கலையம்சங்களைக் கொண்டு மலை உச்சியில் மிகவும் பிரம்மாண்டமாகவும் அழகாகவும் இவ்வாலயம் கட்டப்பட்டுள்ளது. இதன் திருக்குட நன்னீராட்டு விழா, தைப்பூச திருவிழாப் போன்று பெருந்திரளான மக்கள் கலந்துக் கொள்ள, சிறப்பாக நடந்து முடிந்தது.



# முள்ளாறிப்பழ (ஓரியான்) விழா

பிளாங்கு நகராண்மைக் கழகத்தினர் ஏற்பாட்டில் 'முள்ளாறிப்பழ விழா' பிளாங்கு மாநில நகராண்மைக் கழக கட்டிடத்தின் பின்புறம் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டது. பிளாங்கின் பாலிக் புலாவ் முள்ளாறிப்பழம் நாட்டில் பிரசித்தி வாய்ந்தது அனைவரும் அறிந்த ஒன்று.



**கூடை கூடையாகக் குவித்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் முள்ளாறிப்பழங்கள்.**

முள்ளாறிப்பழ பருவ காலங்களில் வீதிகள் தோறும் தற்காலிக கடைகள் அமைக்கப்பட்டு பழங்கள் விற்பனைக்கு வைக்கப்படுகின்றன. பெரும்பாலான மலேசிய மக்கள் இப்பழத்தை விரும்பி உண்கின்றனர். இப்பழத்தை அப்படியே உடைத்து உண்ணலாம். அல்லது இதனைக் கொண்டு பனிக்கூழ் (ஜஸ் கிரீம்), அனிச்சல் (கேக்) போன்ற உணவு வகைகளையும் செய்யலாம்.

முள்ளாறிப்பழத்தின் நாற்றம் பத்தடி தள்ளி இருந்தாலும் ஒருவரை சுண்டி இழுக்கும் ஆற்றல் உடையது. இப்பழம் குறிப்பிட்ட பருவ காலத்தில் மட்டுமே விளைவதால் இதற்கு மக்கள் மத்தியில் எப்பொழுதும் மதிப்புண்டு. ஏனைய பழங்களைக் காட்டிலும் முள்ளாறிப்பழத்தினி விலையும் சற்று அதிகம்தான். அதனால் சாமானிய/ ஏழைத் தொழிலாளிகளால் இப்பழங்களை அதிக அளவில் வாங்கி உண்ண முடிவதில்லை.



**உமிழ்நீரை சுரக்கச் செய்யும் பலாச்சுளைகள்.**

இவ்வருட முள்ளாறிப்பழ பருவ காலத்தின் விற்பனைக்காக பிளாங்குத் தீவில் மட்டும் சுமார் 282 தற்காலிக கடைகளுக்கான உரிமங்கள் வெளியாக்கப்பட்டுள்ளன என்று நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் திரு. ஓங் ஆ தியோங் தெரிவித்தார். இதன் மூலம் ரிம. 15, 344



**பருவ காலத்தில் மட்டுமே கிடைக்கும் மங்குஸ்தீன் மற்றும் முள்ளாறிப்பழங்கள்.**

வருமானமாக ஈட்டப்பட்டுள்ளதையும் அவர் கோடி காட்டினார்.

குறைந்த வருமானம் கொண்ட நகராண்மைக் கழக ஊழியர்களுக்காக தாங்கள் இந்த முள்ளாறிப்பழ விழாவை ஏற்பாடு செய்துள்ளதாக அவர் குறிப்பிட்டார். விலை அதிகமுள்ள உயர்தரமான பழங்கள் இவ்விழாவில் வழங்கப்பட்டன. சுமார் 1, 500 முள்ளாறிப்பழங்கள் கூடை கூடையாக விழாவிற்காகக் குவித்து வைக்கப்பட்டன. அதனைத் தவிர்த்து பலா, மங்குஸ்தீன், உரோமக்கனி (இரம்புத்தான்) ஆகியவைகளும் இவ்விழாவில் பரிமாறப்பட்டன.

விழாவில் கலந்துக் கொண்ட நகராண்மைக் கழக ஊழியர்கள் அனைவரும் பழங்களைச் சுவைத்து உண்டனர். பலர் தங்கள் குடும்பங்களுக்காகவும் சில பழங்களை உடன் எடுத்துச் சென்றனர். பருவ காலத்தின் மட்டுமே விளையும் இப்பழங்களை வாய்ப்புக் கிடைப்பின் நீங்களும் சுவைக்கத் தவறாதீர்கள்.

## தங்கம் வென்ற பிளாங்கு!

கடந்த 1 முதல் 2 ஜூலை வரையில் பகாங் மாநிலத்தில் நடைபெற்ற மலேசிய விளையாட்டில்(சுக்மா), கராத்தே போட்டியில் பிளாங்கு மாநிலம் அதிக தங்கங்களை வென்றுள்ளது. 5 தங்கம் மற்றும் 3 வெங்கலங்களை வென்று நம் மாநிலம் சாதனைப் புரிந்துள்ளது.

16 தங்கம், 16 வெள்ளி, 32 வெங்கலம் என 16 பிரிவுகளாக மொத்தம் 64 பதக்கங்கள் போட்டியில் வெல்வதற்காக பிரித்து வைக்கப்பட்டன. போட்டியின் முதல் நாள்



**பதக்கம் வென்ற கராத்தே குழுவினர்.**



**பிளாங்கு மாநிலத்தை பிரதிநிதித்து போட்டியாளர்கள்.**

தொடக்கத்திலேயே பிளாங்கு மாநிலம் 3 தங்கம், 1 வெங்கலம் வென்று வெற்றியை முத்தமிட்டது.

போட்டியின் இரண்டாம் நாளன்று கம்பாங்கிலுள்ள மலேசிய பகாங் பல்கலைக்கழக மண்டபத்தில் நடைபெற்ற போட்டிகளில் மேலும் ஒரு தங்கம், 2 வெங்கல பதக்கங்களை பிளாங்கு மாநிலம் வென்றது. கராத்தே போட்டியில் பங்குபெற்ற ஆண், பெண் இரு பிரிவுகளும் சபா மாநிலத்தை வீழ்த்தி தங்கம் வென்றன.



# தடைவிதிக்கப்பட்ட இடங்களில் புகைத்தால் அதிகப்படியான அபராதம் - அரசு பரிந்துரை

புகைப்பதற்குத் தடைவிதிக்கப்பட்ட இடங்களில் புகை பிடிப்போருக்கு அதிகபட்ச அபராதமாக ரிம300 விதிப்பதற்குப் பிணங்கு மாநில அரசு பரிந்துரைக்க எண்ணம் கொண்டுள்ளது. சுகாதார, பொதுநல, பரிவுமிக்க சமுதாயம் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் பிரிவுத் தலைவரும் சங்கை பூபு சட்டமன்ற உறுப்பினருமான திரு ஃபீ பூன் போ இதனைக் கடந்த மாதத்தில் நடைபெற்ற உலக புகையிலை அற்ற நாள் கொண்டாட்டத்தில் தெரிவித்தார்.

“பிறை மாநகராட்சி(MPSP) மற்றும் பிணங்கு தீவின் நகராண்மைக் கழகம்(MPPP) ஆகியவற்றிற்குப் பொது இடங்களில் வெண்சுருள் துண்டுகளை



நகழ்ச்சியில் பங்கேற்ற சிறுவர் சிறுமியர்.

வீசுவோருக்கு ரிம 500 வரையில் அபராதம் விதிக்க அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. இது பொது இடங்களின் சுகாதாரத்தைப் பேணித் தடுக்கப்படும் முயற்சியாகும். இருப்பினும் புகைப்பதற்கு முற்றிலும் தடை விதிக்கப்பட்ட இடங்களில் புகைப்போருக்கு எதிராக அபராதத்தை அதிகப்படுத்த சுகாதார அமைச்சுக்குப் பரிந்துரை செய்யப்படும்”, என திரு ஃபீ பூன் போ தெரிவித்தார்.



உலக புகையிலை அற்ற தினம் 2012 கொண்டாட்டத்தில் பங்கேற்பாளர்கள்

“உலக அளவில் ஆண்டிற்குச் சுமார் 6 மில்லியன் மக்கள் இந்த புகைப்பிடிக்கும் பழக்கத்தினால் மரணத்தை எய்துகின்றனர். இவர்களில் 600,000 புகைப்போரின் புகையினைச் சுவாசித்ததால் மரணமுறுகின்றனர்,” என அவர் மேலும் விளக்கினார்.

எனவே உலக சுகாதார நிறுவனத்தின் (WHO) பிரசாரத்திற்கு ஏற்ப புகையிலை அற்ற உலகினை உருவாக்குவதில் அனைவரும் ஒத்துழைக்க வேண்டும் என அவர் கேட்டுக்கொண்டார். இது பிணங்கு அரசின் சுத்தமான, பசுமையான, பாதுகாப்பான, சுகாதாரமான பிணங்கினை உருவாக்கும் கொள்கையின் ஒரு முயற்சியாகும்.

## தன்னார்வளர் அணியின் இரத்த தான முகாம்

பிணங்கு மாநிலத்தில் தன்னார்வளர் காவல் அணி இயங்கி வருவது பலரும் அறிந்ததே. காவல்துறையினருக்கும் பிற அரசு பொது பாதுகாப்பு சேவைகளுக்கும் துணை செய்யும் நோக்கில் அமைக்கப்பட்ட இந்த அணி சிறந்த சேவையினை மாநில முழுதும் வழங்கி வருகின்றது. பாதுகாப்பு ரோந்து பணிகள், இரவு நேர காவல் பணிகள், கடற்கரையோர பாதுகாப்பு சேவை எனத் தமது சேவையில் முனைப்பாக ஈடுபட்டுள்ள இந்த அணியினரின் மற்றுமொரு பாராட்டுதலுக்குரிய நிகழ்ச்சி இரத்த தான முகாம். தாமான் பெராய் பகுதியின் தன்னார்வளர் அணியின் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற இரத்த தான முகாம் புதியதொரு முயற்சி என்றே கூறலாம். தன்னார்வளர் அணி பாதுகாப்பு



நகழ்ச்சியில் உரையாற்றும் பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் டாக்டர் ப.இராமசாமி.

தொடர்பான நடவடிக்கைகளில் மட்டும் கவனம் செலுத்தாது பொது சேவைகள், மக்கள் ஒற்றுமை மற்றும் புரிந்துணர்வை வளர்க்கும் நிகழ்ச்சிகள் ஆகியவற்றிலும் ஈடுபட்டு தொண்டாற்றலாம் என்பதை இந்நிகழ்ச்சி வழி உணர்த்தியுள்ளனர். செபெராங் ஜெயா மருத்துவமனையின் இரத்த தானப் பிரிவின் 12 அதிகாரிகளின் மேற்பார்வையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்ச்சி காலை 9 மணிக்குத் தொடங்கியது. நிகழ்ச்சியினைத் தொடக்கி வைத்த பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் டாக்டர் ப.இராமசாமி ஏற்பாட்டாளர்களின் முயற்சியினைப் பெரிதும் பாராட்டினார்.

மதியம் 2 மணிக்கு நிறைவு பெற்ற இந்நிகழ்ச்சியில் 43 இரத்த பைகள் நிரப்பப்பட்டன. 60 பங்கேற்பாளர்கள் பதிவு செய்து கொண்டதில் 17 பேர் முதல் கட்ட இரத்த பரிசோதனைகளில் தேர்வு பெறாது போகவே எச்சிய பங்கேற்பாளர்களின் இரத்தம் தானம் ஏற்கப்பட்டது. பங்கேற்பாளர்களுக்கு நற்சான்றிதழ் வழங்கி சிறப்பிக்கப்பட்டது.



இரத்த தானம் வழங்கும் பங்கேற்பாளர்.



## பதாகைகள் கிழிப்பிற்கு எதிர்ப்பு !



செய்தியாளர்கள் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட இரண்டாம் துணை முதல்வரோடு ஆலய நிர்வாகிகள்.

கடந்த 29ஆம் திகதி ஜூன் மாதம் வெள்ளிக்கிழமையன்று தண்ணீர்மலை தண்டாயுதபாணி ஆலய கும்பாவிஷேக விழா இனிதே நடைபெற்று முடிந்தது. இவ்விழாவிற்கு வருகின்ற மக்களை வரவேற்கும் மாநிலத் தலைவர்களின் படங்கள் கொண்ட பதாகைகள் ஆங்காங்கே தொங்கவிடப்பட்டன. அவற்றில் திரு கர்பால் சிங் மற்றும் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு ராயர் ஆகியோரின் படங்கள் ஜூன் 25ஆம் திகதி அன்று சில தரப்பினரால் கிழிக்கப்பட்டன. தொடர்ந்து 26ஆம் திகதி மற்ற தலைவர்களின் படங்களும் கிழிக்கப்பட்டிருந்தன.

27 ஜூன் 2012இல் கொம்தார் கட்டிடத்தில் செய்தியாளர்களைச் சந்தித்த பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஜனநாயக செயல் கட்சியின் தலைவரும் புக்கிட் குலுக்கோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான மாண்புமிகு கர்பால் சிங் அவர்களின் படம் பதாகையிலிருந்து கிழிக்கப்பட்ட சம்பவம் தொடர்பாக கடுமையான எதிர்ப்பினைத் தெரிவித்துக் கொண்டார்.

“பதாகைகள் தொடர்பிலோ அல்லது வேறு எந்த விடயம் தொடர்பிலோ மாற்று கருத்தும், எதிர்ப்பும் இருப்பின் அதனை முறையான வழிகளில் தெரிவிப்பதே நன்று. அதை விடுத்து இது போன்று நாகரிகமற்ற செயலில் ஈடுபடுதல் கண்டிக்கத்தக்க ஒன்றாகும்,” என்று பேராசிரியர் தெரிவித்துக் கொண்டார்.

இச்செயலுக்கான காரணங்கள் அறியப்படாத நிலையில் தேவையற்ற ஊகங்களுக்கு வித்திட வேண்டாம் எனப் பத்திரிகையாளர்களுக்குத் துணை முதல்வர் வேண்டுகோள் விடுத்தார்.

ஆலயத்தலைவர் திரு குவனராஜு கருத்துரைக்கையில் தன் வருத்தத்தைத் தெரிவித்துக் கொண்டார். ஆலயத்தின் வரலாற்று நிகழ்வில் அனைவரும் கண்ணும் கருத்துமாய் ஈடுபட்டிருக்கையில் இது போன்ற செயல்கள் வருத்தத்தை அளிப்பதாக அவர் தெரிவித்தார்.



கிழிக்கப்பட்ட பதாகைகளில் ஒன்று.

## பசுமை விழா



விழாவில் இடம்பெற்ற நடனக்காட்சி.

மக்கள் நலன் விரும்பும் பிணங்கு மக்கள் கூட்டணி அரசு ஆட்சியில் அமர்ந்த நாள் முதல் மக்கள் நலன் தொடர்பான பல கூறுகளை ஆராய்ந்து அவற்றில் ஈடுபட்டும் வருகின்றது. அதன்வழியில் அமைந்ததே சுத்தமான, பசுமையான, பாதுகாப்பான, சுகாதாரமான பிணங்கினை உருவாக்கிடும் இலக்கு.

அவ்வகையில் பசுமையைப் போற்றி வாழ ஊக்குவிக்கும் நோக்கில் பிணங்கு அரசின் ஆதரவில் பசுமை விழா கடந்த 16ஆம் திகதி ஜூனில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. ஜூன் நகரின் ஆட்டோசிட்டியில் நடைபெற்ற இவ்விழா மக்களைப் பெரிதும் கவர்ந்தது.

உலகளாவிய நிலையில் உலகச் சுற்றுச்சூழல் தினம் ஜூன் 5ஆம் திகதி அனுசரிக்கப்பட்டது. இம்முறை பசுமை பொருளாதாரத்தை வலியுறுத்தி இத்தினம் அனுசரிக்கப்பட்டது. அதனைச் சார்ந்தே பிணங்கின் பசுமை விழாவும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. “பசுமை பொருளாதாரம்: உங்களையும் அது உள்ளடக்குகின்றதா?” என்ற கருப்பொருளுடன் கொண்டாடப்பட்ட இந்நிகழ்ச்சி மாலை 6.30 மணிக்குத் தொடங்கியது. மாநில முதல்வர் மாண்புமிகு லிம் குவான் எங் இந்நிகழ்ச்சியினைத் தொடக்கி வைத்து உரையாற்றினார்.

பசுமை விழாவில் இரசாயனங்கள், தூய்மைக்கேட்டினை விளைவிக்கும் பொருட்கள் ஆகியவற்றை பயன்படுத்தாது இயற்கையின் வளத்திற்கும் மேன்மைக்கும் துணை நிற்கும் பொருட்களைப் பயன்படுத்த ஊக்குவிக்கப்பட்டது. கலந்து கொண்ட மக்கள் ஆடல், பாடல், இலவச உணவு வகைகள், விளையாட்டுகள் என பல அங்கங்களால் மகிழ்ச்சியுற்றனர்.



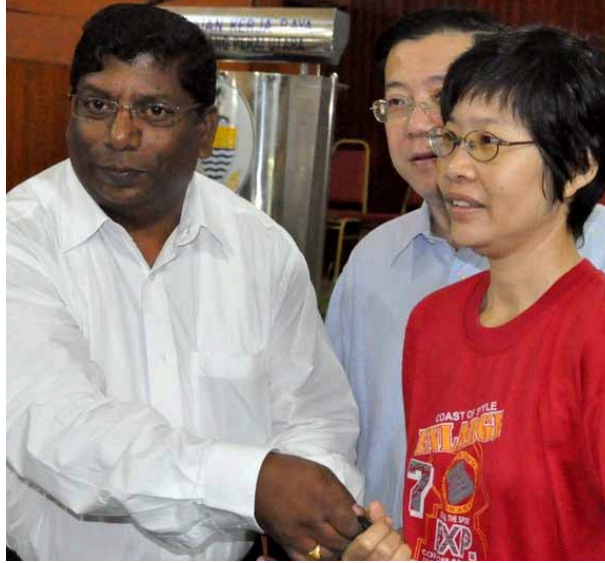
சக்கர நாற்காலியில் விழாவில் புன்னகையுடன் வலம் வந்த நங்கைகள்.



# மக்களோடு மக்கள் பிரதிநிதி

பொருளாதார சிக்கலால் மனம் வருந்தி வாடிடும் குடும்பங்களின் வாட்டத்தினைப் போக்கிட அயராது உழைத்திடும் மக்கள் பிரதிநிதிகளில் ஒருவர் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் உயர்திரு தனசேகரன் ஆவார். அவரது முயற்சிகளில் ஒன்றாக கடந்த 5 ஆம் திகதி ஜூன் மாதம் பாகான் டாலாம் தொகுதி வாழ் மக்களுக்கு வீட்டிற்குத் தேவையான பொருட்களும் அரிசியும் வழங்கப்பட்டன.

கொட்டும் மழையோடு தொடங்கிய நிகழ்ச்சியினை மாநில முதலவர் மாண்புமிகு லிம் குவான் எங் தொடக்கி வைத்தார். ஆண்டுதோறும் நடைபெற்று வரும் இச்சேவை நிகழ்ச்சியினைப் பாராட்டிய முதல்வர் லிம், இது போன்ற மக்களுக்கானச் சேவைகள் அடுத்து வருகின்ற ஆண்டுகளிலும் தொடரும் என உறுதியளித்தார்.



இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்துக் கொண்ட பொருளாதாரச் சிக்கல் உடைய குடும்பங்களுக்கு



நகழ்ச்சியில் பொருளாதாரச் சிக்கல் உடைய குடும்பங்களுக்கு

5 கிலோ அரிசி மற்றும் சமையல் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன. நடப்பதற்குச் சிரமத்தை எதிர்நோக்கியிருந்த திருமதி விஜயா என்பவர்க்கு இலவச நடைவண்டி வழங்கப்பட்டது.

## Executive Sponsor for Penang Green Expo 2012

**Wiselite®**  
Save energy for yours children!

**LED COB TECHNOLOGY**  
Yours Green and Sustainable Lighting



Patented



<http://www.wiselite.com>

Organised by:



Co-organisers:



**PENANG Green EXPO 2012**  
conserving for tomorrow

22<sup>nd</sup>-23<sup>rd</sup> September 2012 • PISA, Penang • 10:00am - 6:00pm

Activities Highlight:

- Mock-up house and green office
- Creative 3R-Design - Recycling Art Competition + Auction
- Treasure Hunt
- Car Boot Barter Trade
- A Green Moment - Photo Contest
- Kids Colouring Contest
- Kids Drawing Contest
- Lucky draw

For exhibition, please contact:

**04-650 5112**  
**www.pgc.com.my**

Sponsors:

Builder of Distinction  
**Setia**  
SP SETIA BHD GROUP



Designed by:

**IJM LAND**

**Wiselite®**



**DESIGN ARK**  
SDN. BHD

**demomen**  
concept shop



# மிளிர்ந்திடும் அருள்மிகு பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயம்



ஆலய கோபுரத்தின் இரவு நேரக் காட்சி.



ஆலயத்தின் மற்றுமொரு சிறப்பு – பீனாங்கு தீவின் இரவு நேரக் காட்சி !



பக்தரை வரவேற்றதும் ஆலயக் கதவுகள்.



சந்நத் வாசலில் அழகுநவாய் உருவச்சிலை!



வாசலில் கம்பீரமாய் வீற்றிருக்கும் சிலை.



ஒளி சந்நதும் வண்ண விளக்கின் தோரணை.



கலை நுணுக்கத்துடன் செதுக்கப்பட்டிருக்கும் சிலை வடிவம்.



கலை அழகுமிக்க ஆலயத்தின் உட்புறம்.



நன்னீராட்டி விழாவின் போது ஆலய வளாகம்.



# 首长亲自移交更新地契 204平安村村民笑了

威北打昔汝莪平安村204名村民顺利从槟州首长林冠英手中接过期盼已久的地契，在苦等7年后终可安心将获得更新的地契真实地握在手中。

占地2英亩的平安村地契早在2005年就已到期，基于地契延长更新方案迟迟无法出炉，成为当地村民悬挂在心头的大石。

槟州民联政府在去年宣布平安村村民可以自



民联政府讲到做到，平安手握已获更新的地契，终于都能放下心中大石。

选更新60年或99年地契，同时还可以选择分6年（6期）摊还更新费，并且还获得槟州政府给予高达88%（60年）及90%（99年）折扣的地契更新方案，可谓槟州空前最大批的租赁地契更新案。

槟州首长林冠英与槟州基本设施委员会主席林峰成行政议员于6月27日，亲自移交已获得更新的地契给204名平安村村民。

林冠英声明，槟州政府向来将私利摆在一边，并且以人民利益为先，因此在民联政府执政下，州政府从未违反所定下及推行的新土地政策。

“民联政府的土地政策，向来都以民为本，而且也只有人民才可以享有政府土地的拥有权，在民联执政的4年内，从未有官员拥有政府地段的案例。”

另外，林峰成则表示，由于州政府必须处理大批的更新地契申请，导致土地局需耗费听一段时间，才导致州政府一度被质疑开下空头支票。

“州政府从未忘记对人民许下的承诺，首长这次亲自移交地契，证明民联政府是讲到做到的。”



平安村村民顺利拿到已获更新的地契，脸上的笑容也随着扬起。



威北打昔汝莪平安村204名村民在苦等7年后，终能够顺利从槟州首长林冠英手中接过期盼已久的地契。

## 关注爱情巷治安情况 槟岛市局拨款设置电眼

巴当哥打区州议员曹观友拨冗探望一名在爱情巷画廊中被抢匪打劫而受伤的女画家林丹琦后宣布槟岛市局将拨款在爱情巷设置电眼，以降低该区的罪案率。

继林丹琦被抢匪致伤的事件发生后，陆陆续续有多名民众投诉该区经常发生抢劫案，因此，同时也是槟州地方政府委员会主席的曹观友行政议员指出，槟州首长

已指示他以槟岛市政局拨款在爱情巷设置电眼，而无需再等联邦政府的拨款。

他说，槟岛市政局官员正讨论设置电眼的合适地点，唯他也希望警方能够关注此事，而志愿巡逻队也需在该区进行夜间巡逻。

“爱情巷是旅游区，旅客有可能成为抢匪的目标，而当地商家也面对同等危险。”



曹观友（右）特探望被抢匪致伤的女画家林丹琦（中），左为其男友梁志强。





# 空手道赛首夺5金3铜 槟健儿耀彭亨马运会





# 在社区设立零废弃角落 将垃圾转为乡委会发展基金

由槟州绿色机构推动的“我的甘榜/我的社群，清洁和绿意”计划下的“零废弃角落”，已陆陆续续在槟州内的数个社区设立起来，包括在高巴三万双溪士曼布乡村。

高巴三万双溪士曼布乡村暨治安委员会由该村村长三苏丁率领下，于6月29日主持推介“零废弃角落”。

“零废弃角落”属于“我的甘榜/我的社群，清洁和绿意”的计划是由槟州绿色机构所举办，主要是为了提高乡区民对零废弃的概念与垃圾分类的重要性。

位于高巴三万双溪士曼布的“零废弃角落”每天下午4时至晚上7时开放给民众。民众可以将家中的垃圾如报纸、杂志、玻璃瓶、塑料瓶、纸盒、电子器材及铝罐等，带到社委会会所里，进行再循环。

这项计划的概念简单，不必耗资数万令吉，只须7个桶或箱子等合适的箱子来分类。同时这些循环物品在收集后可以卖给再循环公司，所赚取的款项可以做为乡委会的基金，做为民众或当地社群谋的福利。

出席这项推介礼的包括槟州绿色机构总经理邓晓璇、第一副首长拿督曼梳的代表依努阿太拉、巴东巴昔州议员沙列曼的助理三苏嘉玛及乡委会主席西帝诺丽莎。



槟州绿色机构总经理邓晓璇（左1）与高巴三万双溪士曼布村村长三苏丁（中）一起为高巴三万双溪士曼布的“零废弃角落”主持推介仪式。

**Penang Bon Odori Festival**

**21 July 2012**  
**Time: 6pm - 11pm**  
**Esplanade Penang**  
**Fireworks 10pm Sharp**

**PENANG BON ODORI COMMITTEE**  
Level 53, KOMTAR, 10503 Penang, Malaysia  
Tel. 04 650 5136 / 261 9012 Fax. 04 261 8744  
Email. [info@visitpenang.gov.my](mailto:info@visitpenang.gov.my) [www.visitpenang.gov.my](http://www.visitpenang.gov.my)

**Hotline 016-411 0000**

## 2012年ペナン盆踊りプログラム

### (Bon-Odori Program 2012)

7月21日(土) 21st July (Sat.) at Esplanade

18:00	開幕	Opening
18:05	来賓到着	VIP Arrival
18:10	ペナン州観光大臣挨拶	Speech by Y.B. Tuan Law Heng Kiang, Executive Councillor for Tourism Development and Culture
18:15	在ペナン日本国総領事挨拶	Speech by Mr. Tetsuro Kai, Consul-General of Japan
18:20	ペナン州首席大臣挨拶	Speech by Y.A.B. Tuan Lim Guan Eng, Chief Minister
18:30	日本人学校太鼓演奏	Drum Performance by PJS
18:50	盆踊り (19分)	Bon-Odori by PJA • MJS • PJLS • Konatsu
19:10	日本民踊 (19分)	Japanese Folk Dance by IYO Minyo Kenkyu Kai
19:40	太鼓演奏 (18分)	Drum Performance by DAGAYA
20:00	YOSAKOIソーラン (18分)	YOSAKOI Soran by Syougakubu and PMJFS
20:20	盆踊り (19分)	Bon-Odori by PJA • MJS • PJLS • Konatsu
20:40	日本民踊 (19分)	Japanese Folk Dance by IYO Minyo Kenkyu Kai
21:00	太鼓演奏 (18分)	Drum Performance by DAGAYA
21:20	YOSAKOIソーラン (18分)	YOSAKOI Soran by Syougakubu and PMJFS
21:40	盆踊り (19分)	Bon-Odori by PJA • MJS • PJLS • Konatsu
22:00	花火	Fireworks by PJA
22:15	抽選会 (10分)	Lucky draw prize giving ceremony by J A G A M
22:30	カラオケ大会	Karaoke songs by J A G A M

プログラムは都合により予告無く変更する場合があります。Program schedule may be changed without prior notice.

**FREE SHUTTLE BUS (Frequency: In every 20 minutes)**

Ferry ⇄ Esplanade ⇄ Komtar

#### LUCKY DRAW PRIZES

- One night on Superstar Libra for Two Persons
- 30 Panasonic Comforters
- 20 one-night-stay or buffet meal vouchers from hotels in Penang



## SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPSP 2011 (1 JAN. 2012 - 31 DIS. 2012)

Nama	Telefon
En. Sim Chee Keong (DAP) <a href="mailto:stevensim@mpsp.gov.my">stevensim@mpsp.gov.my</a>	012-590 75 07
En. Teoh Seang Hooi (DAP) <a href="mailto:shateow@mpsp.gov.my">shateow@mpsp.gov.my</a>	019-412 99 96 04-594 1231
En. Soon Lip Chee (DAP) <a href="mailto:lcsoon@mpsp.gov.my">lcsoon@mpsp.gov.my</a>	012-4290 163
En. Visvanathan a/l Kumaran (DAP) <a href="mailto:visvanathan@mpsp.gov.my">visvanathan@mpsp.gov.my</a>	012-477 6468 04-398 3242 (Tel) 04-502 1667 (Fax)
Cik Tan Xin Ying (DAP)	016 - 553 1987
En. Mohd Shaipol Bin Ismail (DAP)	012 - 571 2250
En. Guanalan a/l Sengalaney (DAP)	013 - 485 3128
En. Chandrasekaran a/l S. Maniam (DAP) <a href="mailto:chanderasekaran@mpsp.gov.my">chanderasekaran@mpsp.gov.my</a>	012-5619870
En. Mohamad Zainudin bin Othman (PKR) <a href="mailto:mohamadzainudin@mpsp.gov.my">mohamadzainudin@mpsp.gov.my</a>	013-45 47 009
En. Ahmad Farid bin Md. Arshad (PKR) <a href="mailto:ahmadfarid@mpsp.gov.my">ahmadfarid@mpsp.gov.my</a>	019-540 9396 04-3979796 (Fax)
En. Johari bin Kassim (PKR) <a href="mailto:johari@mpsp.gov.my">johari@mpsp.gov.my</a>	019-449 1450
Abdul Latif bin Abdullah (PKR) <a href="mailto:abdul_latif@mpsp.gov.my">abdul_latif@mpsp.gov.my</a>	019-560 57 55
En. Lim Eng Nam (PKR) <a href="mailto:peterlim@mpsp.gov.my">peterlim@mpsp.gov.my</a>	016-411 44 00 04-588 0818 (Tel) 04-588 0885 (Fax)
Puan Kusala Kumari @ Rynu a/p A. Shanmugam (PKR) <a href="mailto:kusala@mpsp.gov.my">kusala@mpsp.gov.my</a>	019-54 63 257
En. Amir bin Md. Ghazali (PKR) <a href="mailto:amir@mpsp.gov.my">amir@mpsp.gov.my</a>	013-584 8386 04 - 521 1987 (Fax)
En. Ahmad Kaswan bin Kassim (PAS) <a href="mailto:ahmadkaswan@mpsp.gov.my">ahmadkaswan@mpsp.gov.my</a>	019- 408 4899
En. Lim Tau Hoong (NGO) <a href="mailto:thlim@mpsp.gov.my">thlim@mpsp.gov.my</a>	019-446 35 51
Dr. Tiun Ling Ta (NGO) <a href="mailto:iftiun@mpsp.gov.my">iftiun@mpsp.gov.my</a>	013-430 2096 04-508 0039 (Tel) 04-657 0918 (Fax)
En. Ahmad Tarmizi Bin Abdullah (NGO)	013 - 414 4822
En. Loh Joo Huat (DAP) <a href="mailto:jhloh@mpsp.gov.my">jhloh@mpsp.gov.my</a>	012-4221133
En. Ong Koon Liak (DAP) <a href="mailto:klong@mpsp.gov.my">klong@mpsp.gov.my</a>	012-4277868 04-530 0363 (Tel) 04-538 6950 (Fax)
Puan Sarina binti Hashim (PKR) <a href="mailto:sarina@mpsp.gov.my">sarina@mpsp.gov.my</a>	013-50 00 155
En. Md Jamil Bin Abd Rahman (PAS) <a href="mailto:majamil@mpsp.gov.my">majamil@mpsp.gov.my</a>	019-4490007

## SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPPP 2011 (1 JAN. 2012 - 31 DIS. 2012)

Nama	Telefon
Zulkifli bin Mohd. Noor (DAP)	012 - 483 0878
Harvinder a/l Darshan Singh (DAP)	012 - 42822 50
Tay Leong Seng (DAP)	019 - 321 9392
Lim Siew Khim (DAP)	016 - 531 6026
Lim Cheng Hoe (DAP)	016 - 438 4809
Tan Hun Wooi (DAP)	012 - 488 0409
En. Ong Ah Teong (DAP)	012 - 410 6566
Ooi Keat Hin (PKR)	016 - 417 1331
Francis a/l Joseph (PKR)	012 - 474 3321
Cik Ramlah Bee Binti Asiahoo (PKR)	016 - 422 2142
En. Mohamed Yusoff Bin Mohamed Noor (PAS)	04 - 657 7464 (Tel) 012 - 472 8114
Encik Iszuree Bin Ibrahim (PAS)	016 - 443 3205
Sr. Mohd. Zahry bin Shaikh Abdul Rahim (NGO)	012 - 472 6725
Encik Teh Lai Heng (DAP)	016 - 445 9808
Encik Gooi Seong Kin (DAP)	016 - 457 1271
Encik Prem Anand a/l Loganathan (DAP)	012 - 412 2558
Encik Tan Seng Keat (PKR)	012 - 438 6191
Tuan Haji Mohd Rashid Bin Hasnon (PKR)	019 - 456 0077
Muhammad Sabri Bin Md Osman (PKR)	013 - 432 0207
Mohd Taufik Bin sulong (PKR)	012 - 438 0873
Tahir Jalaluddin Bin Hussain (NGO)	012 - 463 5959
Dr. Lim Mah Hui (NGO)	012 - 422 1880
Encik Sin Kok Siang (NGO)	016 - 422 2255
Ng Chek Siang (PKR) <a href="mailto:perisaihebat@gmail.com">perisaihebat@gmail.com</a>	016 - 470 7089

### SIDANG REDAKSI BULETIN MUTIARA

#### Penulis:

YAP LEE YING  
AINUL WARDAH SOHILLI  
ZAINULFAQAR YAACOB  
NORSHAHIDA YUSOFF  
WATAWA NATAF ZULKIFLI

#### Jurugambar/Juruvideo:

CHAN LILIAN  
LAW SUUN TING  
ALISSALA THIAN  
MOHD. HAFIZ TAJUDIN

#### Jurugrafik:

LOO MEI FERN  
IDZHAM AHMAD

sertai kami melalui "sms blast",  
taip "ADD ME" 019 357 9726

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

### Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar,  
10503 Pulau Pinang.  
Emel: [suaracat@gmail.com](mailto:suaracat@gmail.com)

Talian Pejabat  
04 - 650 5561, 04 - 650 5559,  
04 - 650 5705, 04-650 5375, 04 - 650 5256

## Kalendar Pelancongan Pulau Pinang Jun/Julai 2012

1hb Jun - 31hb Julai  
**Penang Durian Fair**  
Anjung Indah, Balik Pulau



15hb Jun - 15hb Julai 2012  
**Penang UNESCO World Heritage Festival**  
Heritage Sites

30hb Jun - 1hb Julai 2012  
**Plenitude Penang International Dragon Boat Festival**  
Teluk Bahang Dam



30 LOOK EAST POLICY

Penang 日本盆舞节

# Bon Odori Festival

21 July 2012  
Time: 6pm - 11pm  
Esplanade Penang  
Fireworks: 10pm Sharp

**PENANG BON ODORI COMMITTEE**  
Level 63, KOMTAR, 10503 Penang, Malaysia  
Tel. 04 650 6136 / 261 8012 Fax. 04 261 8744  
Email: [info@visitpenang.gov.my](mailto:info@visitpenang.gov.my) [www.visitpenang.gov.my](http://www.visitpenang.gov.my)  
Hotline **016-411 0000**

## Iklaneka

IKLANKAN BISNES  
ANDA DI

**buletin Mutiara**  
[www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com)

f <http://www.facebook.com/buletinmutiara>

Buletin Mutiara boleh  
diperoleh di :

- Pejabat-pejabat ADUN
- Pejabat-pejabat Kerajaan Negeri
- Pejabat-pejabat PBA
- Bukit Bendera
- Pasaraya-pasaraya sekitar Pulau Pinang
- Hospital-hospital Kerajaan dan Swasta
- Pejabat-pejabat NGO
- Edaran rumah ke rumah

Bagi Maklumat Lanjut, Sila Hubungi :

Shawal Ahmad:

04 - 650 5550, 04 - 650 5256, 012 - 424 9004

[shawal@penang.gov.my](mailto:shawal@penang.gov.my) atau [shawal9004@gmail.com](mailto:shawal9004@gmail.com)



# Green citizens get together

HUNDREDS of Penang 'Green Citizens' got together for the first time to celebrate World Environment Day 2012 in a Green Fiesta at Autocity on 16 June, 2012.

The Penang Green Citizens Programme introduced in 2010 aims to engage all Penang citizens - from individual to business communities - to commit to practicing green initiatives to make Penang a green state.

The 2012 theme for World Environment Day is "Green Economy: Does it include you?" According to 2012 United Nations Environment Program (UNEP), a green economy is described as one that results in improved human well-being and social equity, while significantly reducing environmental risks and ecological scarcities. In other words, we can think of a green economy as an economic environment that achieves low carbon emissions,

works towards resource efficiency and at the same time is socially inclusive.

CM Lim Guan Eng joined Exco Member Phee Boon Poh, Assembly Member Ng Wei Aik, MPSP Chief Maimunah Shariff and other VIPs at

the concert, food fair and exhibition. CM Lim said in his speech, "When pursuing economic development, the PR State Penang does not neglect public good, we have rejected rare earth plants and nuclear plants to ensure our future generations live in

a better world that is clean, green, safe and healthy."

He continued, "To date, more than 6900 Penang residents have pledged to be Penang Green Citizens. Around 80 merchants that adopted green practices have applied to be Green Partners. This shows that people are becoming much more eco-friendly and environmentally conscious these days. Going green not only saves cost, but also serves as an effective added-value edge and branding strategy."

Lastly, he reminded, "With your commitment we can make Penang the first green state in Malaysia so that our future generation can live in a better world than us. Remember we do not inherit the earth, but only borrow it from our children. It is our duty and responsibility to return it back to them cleaner, greener and safer."



  
**PENANG Green EXPO 2012**  
conserving for tomorrow



Organised by:  
  
PENANG  
green council

Co-organisers:



**CAR BOOT BARTER TRADE**  
**Trade In Your Ex** 

**PISA, Car Park**  
**23<sup>rd</sup> Sept 2012 (Sun)**  
**9am to 11am**



Sponsors:  
Builder of Distinction  
**Setia**  
SP SETIA BHD GROUP

  
SUNSHINE GARDEN CENTRE SDN. BHD.  
陽光園藝有限公司

  
DESIGN ARK  
SDN. BHD.

Designed by:  
**demoment**  
concept shoppe



# Awareness through short films

Story & Pix by **Chan Lilian**

THE screening of ten Youth Creative Public Service

Awareness (PSA) short films at the Penang PAC in Straits Quay on 23 June, 2012 can be described as a roller coaster ride of emotions. Although these films were short, some as short as four minutes, they stirred up the feelings of the audience and one of the judges, Sharifah Amani said they made her cry.

Goh Yun Guang who won the RM10,000 prize in the Open Category and the Best Screenplay also shed tears when he shared how he was inspired to produce his film 'Tujuh Dosa Emak'. What initially started out as a humorous short clip about a nagging mother and her stubborn son turned into a tear-jerker in the end. Goh told the audience, amidst his tears that he only came to realise the sacrifices his mother had made and came to understand her after he himself got into an accident.

The Youth Creative Public Service Awareness (PSA) short films is supported by Penang State Government through the State Youth and Sports, Women and Community Development Exco Member Lydia Ong Kok Fooi. She told Buletin Mutiara recently, "Penang wants to enable students and youths to express their feelings, opinions and thoughts in a creative way. With so many talented young people, we want to give them a proper platform through these PSA films." One hundred and eight entries were received and 10 were shortlisted for screening at PenangPAC.



Chief Minister Lim Guan Eng who was greatly impressed with the production of the short PSA films covering several issues like kindness, care for the environment, traffic safety and other issues that affect the society announced that Penang State Government will increase the State allocation from RM50,000 in 2012 to RM80,000 next year.

If you wish to view the short films, please visit <http://www.youthcreative.com.my/>.

The top 5 ranking for Open and Student Categories are as follows:

Open Category:

1. Tujuh Dosa Mak
2. A Short Film About Kindness
3. Tangan
4. They Don't Like Me
5. Wilful Blindness

Student Category:

1. Happy Birthday
2. Prohibition Of Plastic
3. Are You A Phone Addict
4. Mom, Please Don't Be My Commander
5. Don't Make Him Like You

## TJ Hussain - Penang open tender fair to all

Story & Pix by **Chan Lilian**

MPPP Councillor Tahir Jalaluddin Bin Hussain or better known as TJ Hussain is an NGO-appointee Councillor and also the President of Class F Bumiputera Contractors Association (Persatuan Kontraktor Bumiputera Kelas F) or PERKOBF.

This is the second time when TJ Hussain had to refute wild allegations made by certain parties with regards to Bumiputera contractors and Penang's Open Tender system based on Competency, Accountability and Transparent (CAT) practice.

In August 2011, TJ Hussain dismissed MCA Tan Cheng Liang's baseless allegations that Chief Minister Lim Guan Eng was anti-Chinese for awarding contracts to Class F contractors. In a press conference dated 4 August, 2011 TJ Hussain had said, "The statement was baseless and malafide. Does she not know what an Open Tender system is? We used to go through UMNO Division



**Tahir Jalaluddin giving the thumbs-up to Penang CAT Open Tender system.**

Leaders to get contracts before."

For the first time ever in history, under Pakatan Rakyat Government, the contracts given to F-Class

contractors are by Open Tender without any elements of cronyism or nepotism. No political strings needed to be pulled, as we did in the previous Government.

Recently, an NGO had accused TJ Hussain that his position as both Councillor and President of PERKOBF has benefitted the PERKOBF members. TJ Hussain immediately hit back, "This is a CAT Government. The website e-perolehan at <http://ep.penang.gov.my/> is where one can buy the tender or sebutarga documents and submit their prices. The whole thing is done by the computer and no 'cabling' involved except the computer cable."

TJ Hussain also pointed out that since he became a Councillor two years ago, he had left his business and only focuses on his work as a Councillor. He advised the accusers, "To be a good leader, you must keep a low profile. Don't talk without facts and figures and do your homework. The Penang CAT Open Tender system is fair to all."



# Chow calls for more police vigilance



The Voluntary Patrol (PPS) from Jalan CY Choy visiting Joey at her art gallery - Photo from Clovis Leong's Facebook

FACEBOOK users, especially those in Penang were shaken by the recent violent and bloody attack on a petite art gallery owner, Joey Lim age 31. Photos posted by her fiancé Clovis Leong showed how Joey was brutally beaten by robbers at her art gallery in Love Lane, Penang.

Exco Member Chow Kon Yeow visited the couple following the incident. He conveyed to media and the couple that Chief Minister Lim Guan Eng had ordered the Penang Municipal Council to instal CCTV without further delay. Currently, the State is waiting for the allocation from the Housing and Local Government for the installation of CCTV as promised.

“In view of the urgency, CM Lim has directed me, as the Exco Member for Local Government to get MPPP to study the strategic locations for the installation of CCTVs. Love Lane is a tourist spot and security must be our priority. At the same time, I also want to urge the police to be more vigilant. We are greatly concerned that many local residents and tourists have reported that they too had been robbed and injured,” said Chow.

## School Children received durians from ADUN Pengkalan Kota Lau Keng Ee.

SCHOOL children from 6 Chinese schools in the Pengkalan Kota Constituency received durians at a function held at SRJK (C) Li Tek Cawangan at Gat Lebu Macallum on July 4 and July 5. Present was Tanjung MP, Chow Kon Yeow.

The durians packed in 920 tupperwares was sponsored by plantation owner, Chan Swee Teik from Balik Pulau.

Lau said this is the second year the school children were feted to a durian feast.

“Besides treating the children to taste the branded durians, like ‘Ang Hae’, ‘Hor Lor’, ‘Li Pan’ and others from Balik Pulau, we hope they can also spread the message about the tasty Penang durians, to their families and friends from other states and also from overseas.



ADUNs Lau Keng Ee (right) and Chow Kon Yeow (beside him) passing over the durians to the headmasters of the schools, at SRJK (C) Li Tek Cawangan.







**Penang** 日本  
盆舞节

# Bon Odori Festival

**21 July 2012**  
**Time: 6pm - 11pm**  
**Esplanade Penang**  
**Fireworks 10pm Sharp**











**PENANG BON ODORI COMMITTEE**  
Level 53, KOMTAR, 10503 Penang, Malaysia  
Tel. 04 650 5136 / 261 9012 Fax. 04 261 8744  
Email. [info@visitpenang.gov.my](mailto:info@visitpenang.gov.my) [www.visitpenang.gov.my](http://www.visitpenang.gov.my)

**Hotline 016-411 0000**

**2012年ペナン盆踊りプログラム  
(Bon-Odori Program 2012)  
7月21日(土) 21st July (Sat.) at Esplanade**

18:00	開幕	Opening
18:05	来賓到着	VIP Arrival
18:10	ペナン州観光大臣挨拶	Speech by Y.B. Tuan Law Heng Kiang, Executive Councillor for Tourism Development and Culture
18:15	在ペナン日本国総領事挨拶	Speech by Mr. Tetsuro Kai, Consul-General of Japan
18:20	ペナン州首席大臣挨拶	Speech by Y.A.B. Tuan Lim Guan Eng, Chief Minister
18:30	日本人学校太鼓演奏	Drum Performance by PJS
18:50	盆踊り (19分)	Bon-Odori by PJA • MJS • PJLS • Konatsu
19:10	日本民謡 (19分)	Japanese Folk Dance by IYO Minyo Kenkyu Kai
19:40	太鼓演奏 (18分)	Drum Performance by DAGAYA
20:00	YOSAKOIソーラン (18分)	YOSAKOI Soran by Syougakubu and PMJFS
20:20	盆踊り (19分)	Bon-Odori by PJA • MJS • PJLS • Konatsu
20:40	日本民謡 (19分)	Japanese Folk Dance by IYO Minyo Kenkyu Kai
21:00	太鼓演奏 (18分)	Drum Performance by DAGAYA
21:20	YOSAKOIソーラン (18分)	YOSAKOI Soran by Syougakubu and PMJFS
21:40	盆踊り (19分)	Bon-Odori by PJA • MJS • PJLS • Konatsu
22:00	花火	Fireworks by PJA
22:15	抽選会 (10分)	Lucky draw prize giving ceremony by J A G A M
22:30	カラオケ大会	Karaoke songs by J A G A M

プログラムは都合により予告無く変更する場合があります。Program schedule may be changed without prior notice.

**FREE SHUTTLE BUS (Frequency: In every 20 minutes)**  
Ferry ⇄ Esplanade ⇄ Komtar

**LUCKY DRAW PRIZES**

- One night on Superstar Libra for Two Persons
- 30 Panasonic Comforters
- 20 one-night-stay or buffet meal vouchers from hotels in Penang



# FROM PAGE 1

Holdings Bhd is making a claim of RM60 million from MPPP following a reduction of the height of its building from 12 storeys to 5 storeys in the George Town Heritage area to comply with the 18-meter height requirement of UNESCO World Heritage City Guidelines. Again the 12 storeys height limit approval was given to Boustead by the previous State Government, which broke its promise to UNESCO that no such approval above 5 storeys would be given.

Based on the Boustead experience, if reducing the height from a mere 12 storeys to 5 storeys can attract a claim of RM60 million, the State or MPPP would have to fork out hundreds of millions of ringgit or even billions to cancel all the hill projects approved by the previous administration.

CM Lim warned, "This would definitely bankrupt MPPP or the State Government. PR cannot behave irresponsibly to 1.6 million Penangites to allow MPPP or the State to go bankrupt. For that reason, the PR State Govern-

ment has taken the difficult choice to manage the hill projects approved by the previous BN Government with stringent hill-slope safety guidelines to ensure public safety."

He further added, "We know this decision will not make existing hill-slope residents like George Aeria happy. For that reason, we would respect his choice should he decide to switch his support to BN and trust the very party that has caused the problems in the first place. George Aeria will have to think through carefully whether BN can be trusted not

to approve new hill projects above 250 feet or be able to cancel existing projects BN had approved prior to 2008."

CM Lim concluded, "The Penang PR State Government can only assure the public that we will not follow the previous BN State Government's practice of approving development projects above 250 feet. The PR State Government would continue to impose stringent guidelines on hill projects previously approved as monitored by the independent professional technical hill-slope committee headed by Dr Gue See Saw."

## 'Invitation to 'The Star' for open dialogue

TO: Datuk Seri Wong Chun Wai.  
The Star Group Editor-In-Chief  
Kuala Lumpur

8 July 2012

**By Declassifying The Minutes Of All Hill Projects Above 250 Feet, The Penang State Government Has Nothing To Hide And Will Engage Directly With NGOs And Even The Star's Wong Chun Wai.**

The Star has declared open war with the Penang PR state government with another front-page story and four inside pages, including the editorial page on the "crying hills" today. This is a desperate attempt to whitewash the past sins of the previous BN government in approving hill projects above 250 feet. By changing the previous headline title of the "dying hills" to the "crying hills", this already an admission by the Star that the Star indulged in hyperbolic excesses not supported by facts.

The timing of this latest attack by the Star is suspicious, coming at a time when The Star's political masters MCA, is facing public odium for conducting a cowardly smear campaign spreading lies about sexual misbehaviour and even assault by me and my wife. Clearly this is an attempt to distract attention from MCA's failed smear campaign, MCA President Datuk Seri Dr Chua Soi Lek's past sexual escapades as well as excuse the previous government from blame so as to help BN win back Penang.

Whether the Star will succeed in its political agenda to tarnish the green credentials of the PR state government and clear the path of a return of the BN state government that caused the problems in the first place, will ultimately depend on the voters. Whilst PR is willing to admit to mistakes made, we refuse to bear the sins and pay the price for the policy decisions made by the previous government in approving hill projects above 250 feet. Instead of beating up the present PR state government for a crime it did not commit, why has the Star consistently failed to hound the previous state government for giving 37 such approvals before 2008?

The Star's claims of impartiality and that it is not singling out PR for criticism is as laughable as Perkasa's

claims that they are not racists. If the Star is impartial in criticising the previous administration approvals of hill projects, why did the Star to keep silent 37 times when the previous BN state government gave 37 approvals to hill projects above 250 feet before 2008. Did the Star print an editorial 37 times and to give a 5 page coverage including front-page before 2008 against these 37 approvals?

Neither did the Star apologise when their columnist Joceline Tan was caught lying that the Yang di Pertua Majlis Perbandaran Pulau Pinang(MPPP) Patahiyah binti Ismail had contradicted me, when Patahiyah had clearly said that the 19 approvals given after 2008 were special projects approved by the previous BN state government!

Further why did the Star not highlight those hill projects in BN-controlled states and pick only on Penang. Unlike the Federal Government's EPU guidelines of defining a hill as exceeding 500 feet, the Penang guidelines have fixed the building line at 250 feet. Unfortunately the previous BN government violated these guidelines by not only approving 37 projects before 2008 but also gave approval for those above 250

feet as special projects

Neither did the Star give front page treatment criticising the previous BN state government for approving special projects, where such hill projects above 250 feet so classified can not be rejected solely because they are above 250 feet. Patahiyah had explained that the 19 approvals by MPPP for heights above 250 feet after 2008 fell under the special projects category and had to be processed according to normal geo-technical guidelines. MPPP can not reject them on the basis that they were above 250 feet.

As the PR state government can not cancel these hill projects, to mitigate the situation, the state government has resorted to imposing the most stringent guidelines in the country which were drawn up a hillslope geo-technical committee headed by Oxford trained engineer Dr Gue See Saw. These geo-technical guidelines were imposed retrospectively much to the unhappiness of developers, some who threatened legal action.

Whilst the state government sympathised with the unhappiness of those hill projects and the problems of those residents affected by the ongoing development, there is nothing the state government can do unless the drastic step of cancelling the project is taken. To do so entails compensation of hundreds of millions or even billions of ringgit which would bankrupt the state.

The Penang PR state government will not lead Penang towards bankruptcy. Perhaps the BN Federal Government should come forward and bear these compensation losses for cancelling the hill projects since BN was responsible for approving them in the first place. Would the Star be willing to play a front-page story pressing demand of compensation from the BN Federal Government?

Or would the Star demand that the developers stop the hill projects? Isn't this sheer hypocrisy of the Star to be so chummy with developers of these hill projects during their Star Property Fair in Penang and yet dare not criticise the developers in name for carrying hill projects.

Finally, it is not The Star but the voters of Penang who will decide whether the PR state government has done its part to protect the hills by not approving any hill project above 250 feet. The PR state government is willing to be punished for not approving any hill project above 250 feet and would respect the voters' decision if they decide to trust BN again despite BN giving all these approvals.

We appreciate those Star reporters and chief editors who are from Penang and care about the state. Penang welcomes you back and we will work hard to make Penang a green state, an international heritage city with a vibrant art culture. But these so-called concerns sound hollow when the Star distorts the truth and practices double-standards.

The PR state government will continue to directly engage with NGOs and even Star's Datuk Seri Wong Chun Wai on the background, the status and any related issues. Since Wong is talking about the rape of our beloved hills, we would like to know who is doing the raping and what steps MPPP is taking.

As we have nothing to hide, I have asked Yang di Pertua MPPP Patahiyah binti Ismail to engage with NGOs and affected parties. That is why the state government had instructed MPPP to declassify all the minutes about approvals for hill projects above 250 feet. I am extending an open invitation to Wong Chun Wai to an open dialogue with me and my MPPP officials on this hill issue. I await his response.

**LIM GUAN ENG**



**MPPP Chief Hajjah Patahiyah Ismail.**



# Chow 'refreshes' Teng's memory

Story by **Danny Ooi**, Pix by **Mohd Hafiz Tajudin**

ON July 4, 2012 Exco member Chow Kon Yeow accused State BN chairman Teng Chang Yeow of 'trying to wash his hands' off the hill - slope housing issue with his remarks : 'I cannot remember'.

YB Chow said Teng has 'selective memory' and will only remember things that he wants to remember.

"Teng also tries to 'distance' himself from Datuk Teng Hock Nan and Tan Sri Dr Khor Tsu Koon."

Teng was reported to have said that no project above the limit was approved when he was a Councillor or when he attended State planning committee meetings as an Exco member.

Chow, who is the State Local Government Committee chairman revealed yesterday that a hill side project above the 72.6m limit in Relau was approved by Penang Island Municipal Council (MPPP) on April 4, 1995, when Teng was a Councillor.

Showing the minutes of the meeting to the media, Chow read the names of Councillors who had attended the meeting to approve the project. Teng attended the meeting and approved the project.

Teng criticised the Pakatan Rakyat State Government for blaming the BN Government for hill - slope development and urged MPPP to declassify all documents on development above the 72.6m limit beginning from 1985 and not just from 2006 to 2012.

MPPP had made 2006 to 2012 documents available for public viewing until September as a proof of Penang's CAT administration.



Chow Kon Yeow

## Three months to view document on hillslope projects

PENANG Municipal Council (MPPP) Chief, Hajjah Patahiyah Ismail has announced that MPPP has made available documents related to the hillslope projects in Penang for public viewing.

Details as follows :

- Venue - 4th floor, MPPP, Komtar
- Time - Monday to Thursday  
9 am to 12 noon and  
2 pm to 5 pm  
Friday  
9 am to 12 noon and  
3 pm to 5 pm
- Beginning 2nd July, 2012 until 30 September, 2012
- Each group of 5-6 persons can view the documents for a maximum of 3 hours.

To make an appointment, please visit the Registration Counter at Perancangan Pembangunan, MPPP, Level 16 KOMTAR, Pulau Pinang or

contact 04-2592183.

The required information when making registration are:

- i) Name
- ii) IC number
- iii) Address
- iv) Phone contact
- v) Suggested appointment date

MPPP Chief said photocopies of the documents are allowed. However, a charge of 30 sen/page applies. For photocopy of building and planning plans, the interested party has to obtain the permission from the developer for MPPP to photocopy at RM50/plan or obtain it from the developer. Meanwhile, for earthworks plan, the interested party has to obtain permission from the consultant and pay RM48/plan to MPPP for the photocopy or obtain it direct from the consultant.



MPPP Chief Hajjah Patahiyah Ismail and Secretary Ir Ang Aing Thye.

facebook.com/buletin



# “MCA lied”

*THE Chief Minister's wife, Betty Chew Gek Cheng who is Kota Laksamana, Melaka State Assemblymember joined the Chief Minister at the celebrations of George Town UNESCO World Heritage Day at the Town Hall, Penang on 7 July, 2012. In an emotional press conference, Betty told MCA President Datuk Seri Dr Chua Soi Lek, “Don't be so cruel.” Below is a press statement from Betty*

I am very disappointed that MCA President Datuk Seri Dr Chua Soi Lek for dismissing the sensational lies raised by MCA against my husband as my husband's problems. Clearly Chua condones the conspiracy by BN using the Melaka State Assembly as a platform by Melaka MCA Chairman Gan Tian Loo, to spread lies that my husband had a secret relationship with a former staff member and that I had assaulted her and my husband.

How can this be my husband's problem when these were lies spread by MCA? My husband did not have an affair with his former staff member and I had repeatedly said I had never argued with her or assaulted her or anyone for that matter.

As a person who knew the pain his family and wife went through after Chua's video sex tape with another woman was exposed, I would have thought that Chua would not use the same tactic on his opponents, especially when they are lies. Why is it that MCA up to now cannot show proof that I had hit anyone? Chua should either state these allegations or direct Gan to repeat his allegations outside the Dewan Undangan Negeri Melaka.

My colleagues and I have challenged Datuk Gan many times when we were inside and outside the Dewan in Melaka to repeat those lies he spread and caused to publish. But he has no guts to repeat it outside the Dewan because he knows the lies are not true and if he repeats outside, my husband and I will sue him in court. Gan is a coward hiding behind Dewan immunity, knowing what he says in dewan cannot be sued by my husband and me. I can only sue Gan if he says it outside the Dewan. Gan is trying to run away from responsibility after defaming me and my husband. Is this MCA's style of politicking?

I have already warned Gan in the Dewan that if he has no guts to repeat outside what he said in the Dewan, he will forever be seen as “the rat running across the street” by the community. Chua should know the impact this will have on our children, more so when they are lies. Instead of seeking the truth from facts and asking Gan to repeat outside, Chua has chosen to attack my husband.

Chua should know why my husband is so angry with him for such remarks



**Chief Minister Lim Guan Eng and his wife, Betty Chew Gek Cheng at Chung Ling School 95th Anniversary dinner on 8 July 2012. Pix by Chan Lilian**

because (1) my husband has no wrong to admit; (2) he fears that our children and I will be hurt by these lies. We don't want our children to go to school and be subjected to the trauma repeatedly.

Last time there were lies spread about one of my son's sexual misconduct and now about my husband. Why must MCA stoop so low to use sex issue to tarnish my husband just because they themselves have such problems – they think others have too? My husband is right, he is no Chua Soi Lek.

Further Chua has still not apologized for his previous remarks against me that I had not serviced my constituents and should instead service my husband. A terrible statement and it made me wonder how could a MCA President utter such demeaning remarks against a woman leader without checking the facts.

Chua Soi Lek ... don't be so cruel. You should not condone nor allow your party to spread and publish lies about my husband having had a secret relationship with a former staff member and that I assaulted her -- to destroy my family's reputation and affect my children. You have a family too. I am sure your family must have gone through hard times when you admitted publicly about your affair and resigned as minister. Don't make my family to go thru' the same way and more so when there is no truth to the lies.

As a woman, I wish to urge Chua Soi Lek's wife to stop such cruelty from her husband. She may have forgiven her

husband for his previous cruelty towards her, but she should advise her husband that all Malaysian women would never forgive him for allowing MCA to con-

tinue with such cruel lies on an innocent man, woman and their family.

**BETTY CHEW**

## Utusan guilty, again



**Chief Minister Lim Guan Eng with his lawyer, Jagdeep Singh Deo (second from left) and the Penang State Exco members at Penang High Court.**

CHIEF Minister Lim Guan Eng has won the second defamation suit against Utusan Malaysia. The Penang High Court had on 22 June 2012 ordered Utusan Malaysia to pay CM Lim RM200,000 in damages and RM20,000 in costs.

Days after Pakatan Rakyat took over the State Government administration in Penang, Utusan had claimed in their publication on 12 March 2008 - ‘Tiada lagi DEB’ (or No More NEP).

However, what was said by CM Lim was the Penang State administration would be free from “cronyism, corruption and systematic inefficiency”. Although CM Lim had repeatedly clarified on 13 March and 14 March, 2008, Utusan had continued to make the claim.

This led to an UMNO-led protest at Komtar and about 1,000 people had demonstrated at Komtar on 14 March, 2008